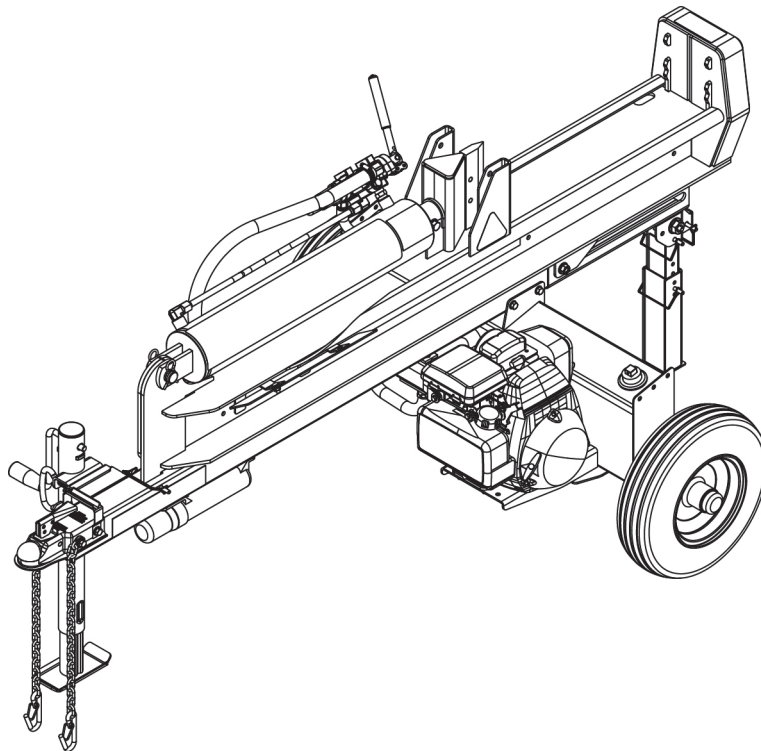




VERTICAL/HORIZONTAL LOG SPLITTERS

28 TON MODEL

EXTENDED WORK ZONE (EWZ)



MODEL NUMBER
596279, 596280

Owner's Manual P/N 596917

ASSEMBLY & OPERATING INSTRUCTIONS



WARNING: All operators must read this manual before operating this log splitter. Follow the safety instructions in the manual and in decals attached to the product. Failure to do so could result in serious injury or death.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



WARNING: Read and thoroughly understand all instructions in this manual and on safety decals before assembling or operating this log splitter. Failure to do so may cause serious injury or death. Do not allow anyone to operate this log splitter who has not read this manual. As with all power equipment, a log splitter can be dangerous if assembled or used improperly. Do not operate this log splitter if you have any questions concerning safe operation. To get answers to any questions, call our technical support department at 1-800-525-8322.



This is the **SAFETY ALERT SYMBOL**. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in or serious injury or death.



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE is used to address practices not related to personal injury.

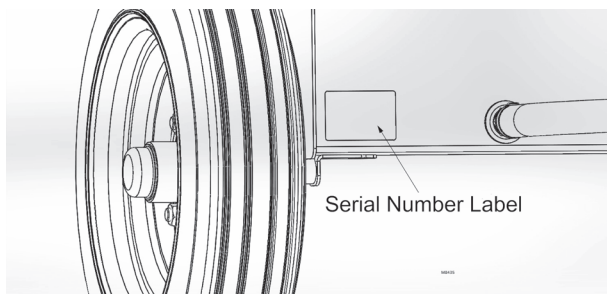
Record the information below for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

Date of Purchase _____

Place of Purchase _____



**Serial Number Label Location
Tank Plate Below Beam**

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INFORMATION	2
INTENDED USE	5
PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	5
PREPARATION OF THE LOG	5
OPERATION OF THE LOG SPLITTER	5
GENERAL REPAIR	6
REPAIR AND MAINTENANCE SAFETY	6
FIRE PREVENTION	6
TOWING SAFETY	7
SAFETY DECALS	8 - 9
SPECIFICATIONS	4
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	10
OPERATING INSTRUCTIONS	14
HYDRAULIC OIL RECOMMENDATIONS	14
ENGINE OIL RECOMMENDATIONS	14 - 15
STARTING INSTRUCTIONS	14 - 15
OPERATION	15
TOWING	16
MAINTENANCE	16
REPLACEMENT PARTS	18 - 20
WARRANTY SERVICE INFORMATION	INSIDE BACK COVER

GENERAL INFORMATION

The purpose of this manual is to assist you in operating and maintaining your log splitter. Read it carefully. It furnishes information and instructions that will help you achieve years of dependable performance. These instructions have been compiled from extensive field experience and engineering data. Some information may be general in nature due to unknown and varying operating conditions. However, through experience and these instructions, you should be able to develop procedures suitable to your particular situation.

The illustrations and data used in this manual were current at the time of printing but, due to possible inline production changes, your machine may vary slightly in detail. We reserve the right to redesign and change the machines as may be necessary without notification.

Throughout this manual, references are made to right and left direction. These are determined by standing behind the equipment facing the direction of forward travel.



This Owner's Manual should be regarded as part of the machine. Suppliers of both new and second-hand machines must make sure that this manual is provided with the machine.

SPECIFICATIONS

	Model No. 596279	Model No. 596280
Engine	Kohler CH395	Honda GX270
Pump	Two-Stage 16 GPM	Two-Stage 16 GPM
Cylinder	4.5 in. Diameter x 24 in Stroke	4.5 in. Diameter x 24 in Stroke
Valve	Auto-Return	Auto-Return
Maximum Splitting Force*	28 Tons	28 Tons
Maximum Log Length	24.5 in.	24.5 in.
Cycle Time*	11 Seconds	11 Seconds
Wheels	4.80 x 8 in. DOT Approved rated for up to 45 MPH	4.80 x 8 in. DOT Approved rated for up to 45 MPH
Wedge	8 in. High	8 in. High
Hydraulic Capacity	8 Gallons	8 Gallons
Filter**	Spin-On Replaceable	Spin-On Replaceable
Height	70.9 in. In Vertical Position 41.5 in. In Horizontal Position	70.9 in. In Vertical Position 41.5 in. In Horizontal Position
Width	48.2 in.	48.2 in.
Shipping Weight	650 lbs.	650 lbs.

* Tonnage and cycle times vary dependent upon mechanical and environmental conditions.

** Use replacement filter element #578459.



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

INTENDED USE

- **NEVER** use this log splitter for any other purposes than splitting wood. It is designed for this use **only**. Any other use can cause serious injury or death.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT



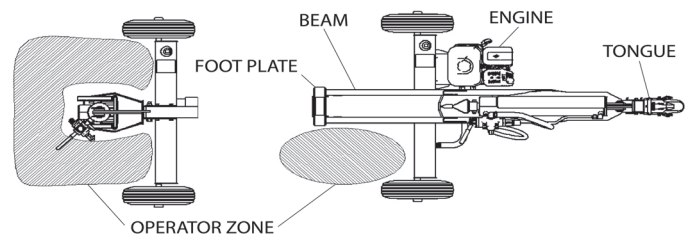
- **BEFORE** operating this log splitter, make sure that you wear safety gear such as goggles or safety glasses, steel toed shoes and tight fitting gloves (without loose cuffs or draw strings). Always wear a protective hearing device when operating this log splitter.

PREPARATION OF THE LOG

Both ends of the log should be cut as square as possible to help prevent the log from riding out of the splitter during operation. Do not split logs greater than 24-1/2 inches in length.

OPERATION OF THE LOG SPLITTER

ONLY operate the log splitter from the operator zone as shown in the diagram. The operator has the safest and most efficient access to the control valve and the beam in this location. Operating the log splitter in another location can result in serious injury or death.



- **ALWAYS** block the wheels to prevent movement of the log splitter while in operation.
- **KNOW** how to stop the log splitter and disengage the controls before operating it.
- **NEVER** place hands or feet between the log and splitting wedge during forward or reverse strokes as this could result in serious injury or death.
- **NEVER** straddle or step over the log splitter during operation.
- **NEVER** reach or bend over the log splitter to pick up a log.
- **NEVER** try to split two logs on top of each other.
- **NEVER** try to cross split a log.
- **NEVER** attempt to load the log splitter when the ram or wedge is in motion.
- **NEVER** use your foot, a rope, or any extension device to operate the control lever on the valve. Only use hand.
- **NEVER** move the log splitter while the engine is running. Shut off the engine if you are leaving the log splitter, even for a short period of time.
- **NEVER** touch the muffler and hot areas of the engine during operation. Wait until the engine cools down.
- **IMPORTANT** Holding the valve in the “actuate” position at the end of the stroke may damage the log splitter.
- **ALWAYS** use extra care when splitting logs with unsquare ends.



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

GENERAL REPAIR

- **NEVER** operate your log splitter when it is in poor mechanical condition or in need of repair.
- **NEVER** alter your log splitter in any manner. Such alterations may cause your log splitter to be unsafe and will void the warranty.
- **NEVER** tamper with the engine to run it at excessive speeds. The maximum engine speed is preset by the manufacturer and is within safety limits. Refer to the engine owner's manual for your particular log splitter.
- **NEVER** perform any service or repair on your log splitter without first removing the spark plug wire.
- **ALWAYS** perform all recommended maintenance procedures before using your log splitter.
- **ALWAYS** check the level of hydraulic oil and engine oil before operation.
- **ALWAYS** periodically check that all nuts, bolts, screws, hydraulic fittings and hose clamps are tight.
- **ALWAYS** replace all damaged or worn parts immediately.
- **ALWAYS** be sure that all replacement parts meet manufacturer's specifications.

MAINTENANCE & SAFETY

- The hydraulic system of your log splitter requires careful inspection along with the mechanical parts. Be sure to replace frayed, kinked cracked or otherwise damaged hydraulic hoses or hydraulic components.
- **NEVER** check for leaks of hydraulic fluid with your hand. Fluid escaping from a small hole can be almost invisible. Escaping fluid under pressure can have sufficient force to penetrate skin causing **SERIOUS INJURY** or even **DEATH**. Leaks can be safely detected by passing a piece of cardboard over the suspected leak and looking for discoloration.
- **ALWAYS** seek professional medical attention immediately if injured by escaping hydraulic fluid. Serious infection or reaction can develop if proper medical treatment is not administered immediately.
- **NEVER** remove the cap from the hydraulic tank or reservoir while the log splitter is running. The tank could contain hot oil under pressure which could result in serious injury.
- **NEVER** adjust the hydraulic valve. The pressure relief valve on your log splitter is preset at the factory. Only a qualified service technician should perform this adjustment.
- **ALWAYS** be sure to relieve all pressure by shutting off the engine and moving the valve control handle back and forth should it become necessary to loosen or remove any hydraulic fitting.

FIRE PREVENTION

- **NEVER** operate your log splitter near a flame or spark, or smoke during operation. Hydraulic oil and gasoline are flammable and can explode.
- **NEVER** fill the gas tank while the engine is hot or running. Allow the engine to cool before refueling.
- **ONLY** refuel your log splitter in a clear, well ventilated area with no gas fumes or spilled gas.
- **ALWAYS** replace the gas cap securely.
- If gasoline has spilled, move the log splitter away from the area of the spill and avoid creating any source of ignition until the spilled gas has evaporated.
- **ALWAYS** drain the fuel tank prior to storage to avoid the potential fire hazard.
- **ALWAYS** clean wood debris from on and around the engine and muffler.



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- **ALWAYS** store gasoline in an approved, tightly sealed container and away from heating appliances. Store the container in a cool, dry place.

IMPORTANT NOTE - (Spark Arrester)

As a precautionary measure against possible flying sparks, always take a Class B fire extinguisher with you when operating this log splitter in dry areas. This log splitter is equipped with an internal combustion engine and should not be used on or near any unimproved forest-covered, brush-covered or grass-covered land unless the engine's exhaust system is equipped with a spark arrester meeting applicable local or state laws (if any). If a spark arrester is used, it should be maintained in effective working order by the operator. In the state of California, a spark arrester is required by law. Other states have similar laws. Federal laws apply on federal lands. A spark arrester muffler is optional and available as an accessory at your nearest engine dealer. Always check the legal requirements in your area.

TOWING SAFETY

- **NEVER** move your log splitter over hilly or uneven terrain without a tow vehicle or adequate help.
- **NEVER** carry any cargo or wood on your log splitter.
- **NEVER** allow anyone to sit or ride on your log splitter.
- **NEVER** exceed 45 mph when towing your log splitter. Towing the log splitter at speeds higher than 45 mph could result in loss of control, damage to the equipment, or serious injury or death. Adjust towing speed for terrain and conditions. Be extra cautious when towing over rough terrain, especially railroad crossings, and avoid sharp turns and steep angles when towing your log splitter.
- **NEVER** exceed weight capacity of ball or load limits of coupler.
- **ALWAYS** confirm coupler tightness each time before towing and after towing 50 miles.
- **ALWAYS** disconnect your log splitter from the towing vehicle before operating it.
- **ALWAYS** be careful when backing up your log splitter in tow. It could jackknife.
- **ALWAYS** allow for added length of your log splitter when turning, parking, crossing intersections and in all driving situations.
- **ALWAYS** use safety chains when towing your log splitter.
- **ALWAYS** check all local and state regulations regarding towing, licensing, and lights before towing your log splitter.
- **ALWAYS** check before towing to make sure that the log splitter is correctly and securely attached to the towing vehicle and that the safety chains are secured to the hitch or bumper of the vehicle with enough slack to allow turning.
- **ALWAYS** use a Class 1, 2" ball with this log splitter.
- **ALWAYS** replace ball or coupler if damaged or excessively worn.
- **ALWAYS** turn the fuel shut off valve on the engine to the "OFF" position before towing the log splitter. Failure to do so may result in flooding the engine.
- **ALWAYS** lift support stands and have beam pinned down and forward for transport.




IMPORTANT SAFETY INFORMATION

SAFETY DECALS


Make sure that all safety warning decals are in good condition and readable. Always replace missing or defaced decals. Call 1-800-525-8322 for replacement decals.

WARNING	ADVERTENCIA	AVERTISSEMENT
<p>To minimize risk of serious injury or death to you or others, when towing log splitter:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Read manual for how to properly attach coupler to hitch ball and how to safely tow. - Use correct ball size. - Do not exceed weight capacity of ball or load limits of coupler. - Always use safety chains. - Never exceed 45mph. - Avoid sharp turns and steep angles. - Confirm coupler tightness each time before towing and after towing 50 miles. - Replace ball or coupler if damaged. 	<p>Para minimizar el riesgo de lesiones severas o la muerte a usted o a terceros mientras remolca una cortadora de troncos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lea el manual para saber cómo adherir el acople a la esfera del enganche y cómo remolcar en forma segura. - Use el tamaño de esfera correcto. - No exceda la capacidad de peso de la esfera ni los límites de carga del acople. - Siempre use cadenas de seguridad. - Nunca exceda los 45 mph. - Evite los giros bruscos y los ángulos marcados. - Revise la firmeza del acople todas las veces antes de remolcar y después de remolcar una distancia de 50 mil las. - Reemplace la esfera o el acople si están dañados. 	<p>Pour minimiser les risques de blessures graves ou mortelles pour vous et pour les autres pendant le remorquage de la fendeuse hydraulique:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lira le manuel pur savoir comment accrocher correctement le coupleur à la boule d'attelage et remorquer de manière sécuritaire. - Utiliser une boule de la bonne grosseur. - Ne pas dépasser la capacité pondérale de la boule ni les limites de charge du coupleur. - Toujours utiliser des chaînes de sécurité. - Ne jamais dépasser une vitesse de 45 m/h. - Éviter les virages serrés et les angles d'approche accentués. - S'assurer du serrage du coupleur à chaque fois, avant et après un remorquage sur 50 miles. - Remplacer le coupleur ou la boule d'attelage s'ils sont endommagés.



PART NUMBER: S52062500

LOCATION: SIDE, FRONT END OF TONGUE



DANGER
Crush Hazard Keep hands clear when cutting wedge is moving.
PELIGRO
Riesgo de aplastamiento Mantenga las manos alejadas cuando la cuña de corte está en movimiento.
DANGER
Danger d'écrasement Tenir les mains éloignées lorsque le bord tranchant est en mouvement.

PART NUMBER: S52062200

LOCATION: TOP OF CYLINDER



NOTICE

To prevent damage to the hydraulic system, do not fill tank beyond "OK" range on dipstick. Use universal hydraulic fluid or DEXTRON II Transmission Fluid. Use AW 32 or 46 type hydraulic fluid.

AVISO

Para prevenir daños en el sistema hidráulico no llene el tanque más allá de la marca "OK" en la varilla. Use fluido hidráulico universal o fluido de transmisión DEXTRON II. Use fluido hidráulico tipo AW 32 o 46.

AVIS

Pour prévenir les dommages au système hydraulique, ne pas remplir le réservoir au-delà de la marque "OK" apparaissant sur la jauge graduée. Utilisez un fluide hydraulique universel ou le liquide pour Transmission DEXTRON II. Utilisez un fluide hydraulique de type AW 32 ou 46.

PART NUMBER: S52062400

LOCATION: HYDRAULIC TANK
LOWER TANK, RIGHT CORNER



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

WARNING
To minimize the risk of serious injury or death: -Read and thoroughly understand owner's manual and engine manual before assembly, operation, towing and maintenance. -Only one operator permitted. Must operate in operator safe zone. Keep all bystanders and pets away. -Do not step or reach over splitter during operation. -Hold logs by the sides, never by ends. -Keep hands, body and clothing away from moving parts when splitting. -Do not operate indoors. -Do not check for high pressure oil leaks with your hands. Use cardboard. -Wear safety glasses, shoes and hearing devices. -Do not operate if tired or under influence of alcohol or drugs.
OPERATING INSTRUCTIONS
1. Place splitter on dry, level surface. Remove debris. 2. Start engine. Advance throttle to max. 3. Place log onto beam, against foot plate. 4. Split wood in direction of grain. 5. Move control handle to EXTEND or RETRACT as needed.
Control Valve Retract ▲ ● ▼ Extend
For Responsive Service or if manual is missing Call: 1-800-525-8322 or visit www.speeco.com
ADVERTENCIA
Para minimizar el riesgo de lesiones severas o la muerte: -Léa y asegúrese de entender completamente el manual del usuario y el manual del motor antes de proceder a las operaciones de montaje, operación, remolque y mantenimiento. -Se permite sólo un operador por vez, que debe operar en la zona segura para el operador. Todos los transmisores y masticos deben mantenerse ajustados. -No se pare ni pase sobre la cortadora de troncos durante la operación. -Mantenga los troncos por los costados, nunca por los extremos. -Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa alejadas de las partes en movimiento durante la operación. -No opere en interiores. -No inspeccione para determinar si hay filtraciones de aceite de alta presión con las manos, utilice cartón. -Utilice antiparras y calzado de seguridad y dispositivos para la protección de los ojos. -No opere el equipo si se siente cansado o está bajo la influencia del alcohol o las drogas.
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN
1. Coloque la cortadora sobre una superficie seca y nivelada. Quite toda la suciedad que haya sobre la superficie. 2. Arranque el motor. Lleve el acelerador a la posición máxima. 3. Coloque el tronco sobre el brazo, contra el pedal. 4. Corte la madera en la dirección de la veta. 5. Mueva la palanca de control para EXTENDER o RETRAER, según resulte necesario.
Válvula de control Retraer ▲ ● ▼ Extender
Para solicitar servicio o si falta el manual, llame al 1-800-525-8322 o visite www.speeco.com
AVERTISSEMENT
Pour minimiser les risques de blessures graves ou mortelles: -Lire et bien comprendre le manuel du propriétaire et le manuel du moteur avant tout assemblage, fonctionnement, remorquage et entraînement. -Un seul opérateur est autorisé. Doit fonctionner dans une zone sécuritaire pour l'opérateur. Tenir tous les spectateurs et animaux à distance. -Ne pas marcher ou passer par-dessus la refendeuse pendant le fonctionnement. -Tenir les rondins par les côtés, jamais par les extrémités. -Tenir les mains, le corps et les vêtements éloignés des pièces mobiles lors du fendage. -Ne pas faire fonctionner à l'intérieur. -Ne pas vérifier les fuites d'huile à haute pression avec vos mains. Utiliser un carton. -Porter des lunettes et oculiers de sécurité ainsi qu'un dispositif de protection auditive. -Ne pas faire fonctionner si vos facultés sont affaiblies par l'alcool ou des drogues.
DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT
1. Placer la refendeuse sur une surface sèche et nivelée. Enlever les débris. 2. Démarrer le moteur. Avancer la manette de poussée au maximum. 3. Placer le rondin sur la poutre, contre la palette d'appui-pied. 4. Fendre le bois dans le sens du grain. 5. Déplacer la poignée de commande pour DÉPLOYER ou RETIRER, au besoin.
Válvula de control Retraer ▲ ● ▼ Extender
Pour un service attentif ou si vous n'avez pas de manuel, composez le 1-800-525-8322 ou visitez le www.speeco.com

PART NUMBER: S52062100
LOCATION: TOP OF HYDRAULIC CYLINDER



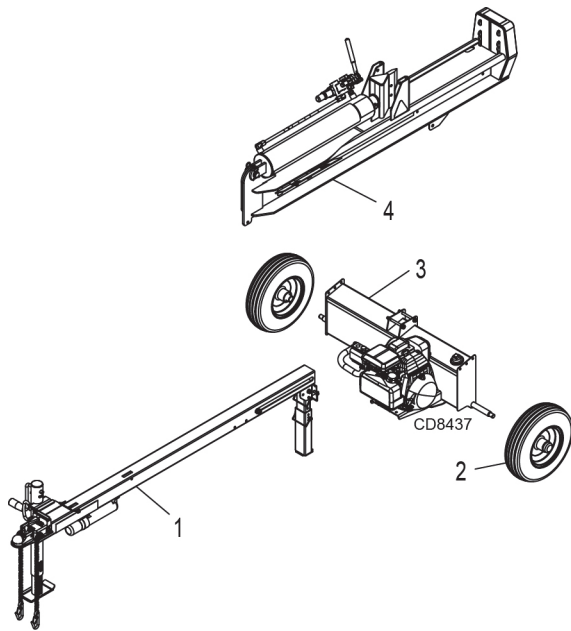
PART NUMBER: S52062300
LOCATION: STRIPPER PLATE, OPERATOR SIDE



PART NUMBER: S52062200
LOCATION: STRIPPER PLATE NON-OPERATOR SIDE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

NOTE: This log splitter was partially assembled at the factory. Refer to the drawings and parts list should it become necessary to disassemble the unit for repair or replacement of parts. The drawings in this manual are for reference only. Some of the components on your log splitter may look slightly different.



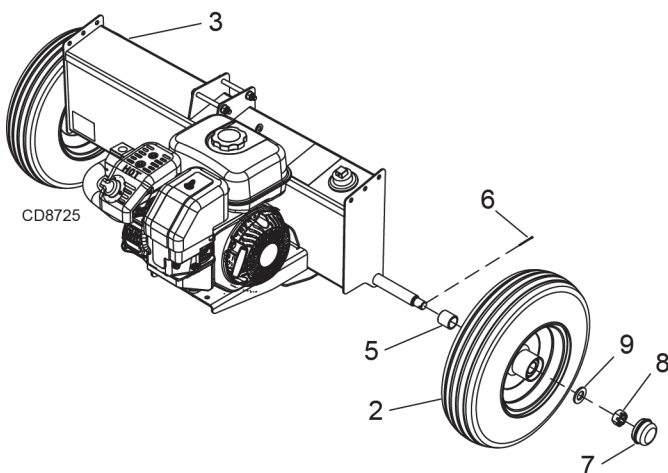
ITEM	DESCRIPTION	QTY
1	Tongue Assembly	1
2	Wheel	2
3	Tank Assembly	1
4	Beam Assembly	1

STEP 1:

Remove all the components from the crate. Inspect each piece for shipping damage. If any part is damaged, contact your dealer or delivering carrier.

STEP 2:

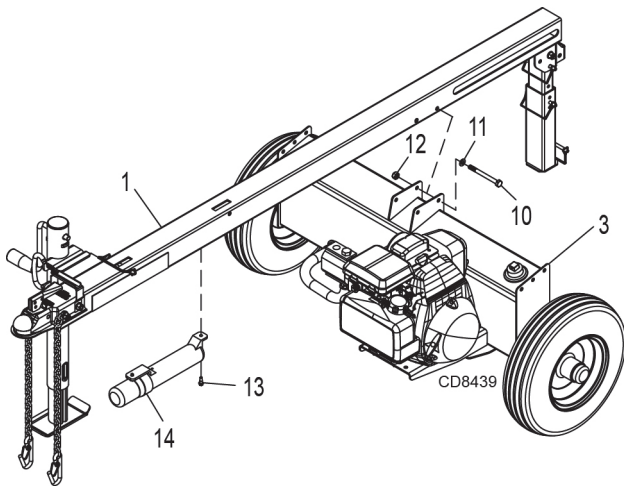
Install wheel spacer (5) on axle prior to attaching wheel. Attach the two wheels (2) to the tank assembly (3) wheel spindles using 3/4 flat washers (9), 3/4 NF slotted nuts (8), 1/8 x 1-1/2 cotter pins (6) and hub caps (7). These items are in the hardware package. Tighten the slotted nuts and make sure the wheels rotate freely.



ITEM	DESCRIPTION	QTY
2	Wheel	2
3	Tank Assembly	1
5	Spacer	2
6	1/8 x 1-1/2 Cotter Pin	2
7	Hub Cap	2
8	3/4 NF Slotted Nut	2
9	3/4 Flat Washer	2

STEP 3:

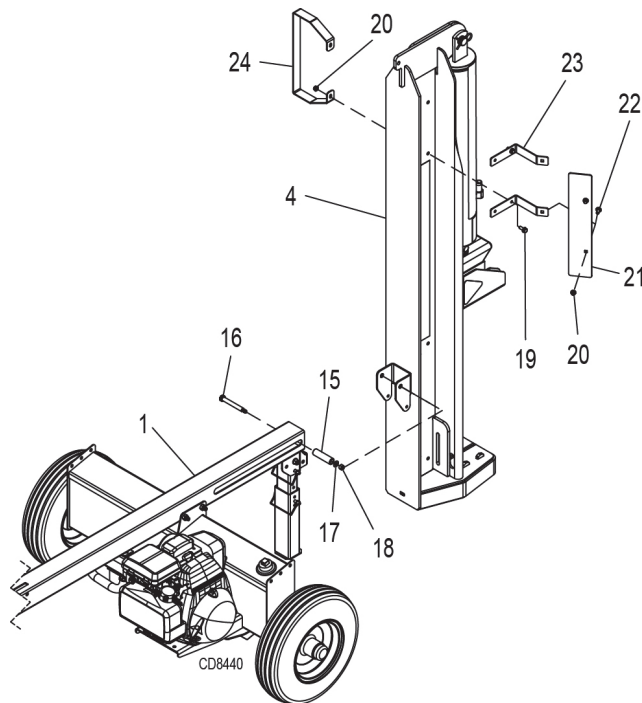
Attach the tongue assembly (1) to the tank assembly (3) using two M10 x 1.5P x 110 mm hex bolts (10), two M10 flat washers (11) and two M10 x 1.5P nylock nuts (12). Tighten hardware. Assemble manual canister (14) to tongue assembly (1) using two 1/4 NC x 3/4 self-tapping screws.



ITEM	DESCRIPTION	QTY
1	Tongue Assembly	1
3	Tank Assembly	1
10	M10-1.5P x 110 HHCS, CL8.8	2
11	M10 Flat Washer	2
12	M10-1.5P Nylock Nut	2
13	1/4 NC x 3/4 Self-Tapping Screw	2
14	Manual Canister	1

STEP 4:

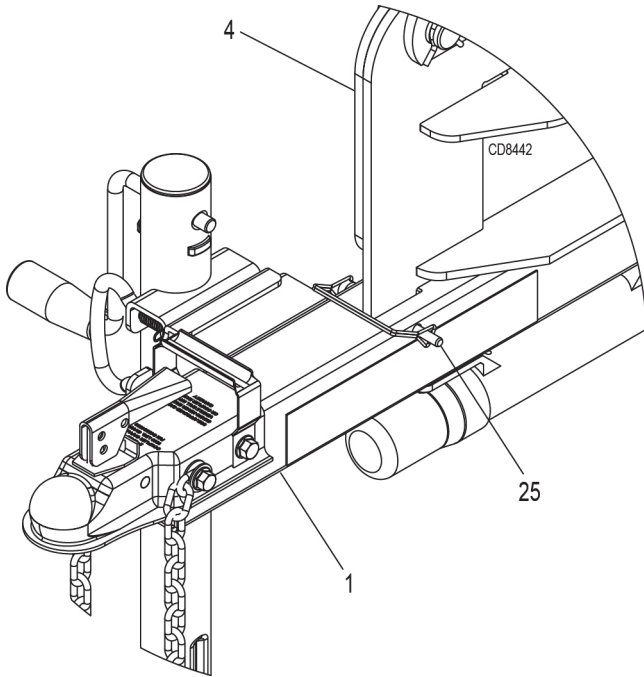
Make sure the rear stand is deployed with lock pin in place. Stand the beam (4) up on end. Two people may be needed for this step to ensure safety. Make sure that the beam is stable and on a level surface. Install the bushing (15) in slot toward rear of tongue. Roll the tongue and tank assembly into position between the two tabs on the beam. Install 1/2" shoulder bolt (16) through beam pivot and bushing. Install 3/8" flat washer (17) and 3/8 NC nut (18). Tighten nut to remove excess play but still allow beam to pivot and slide. Install debris shield (21) to debris shield bracket (23) using 5/16" carriage bolts (22) and 5/16 NC flange nuts (20). Install debris shield and bracket assembly and hose guide channel (24) to beam (4) using 5/16" flange screws (19) and 5/16 NC flange nuts (20).



ITEM	DESCRIPTION	QTY
1	Tongue Assembly	1
4	Beam Assembly	1
15	Bushing	1
16	1/2 NC x 3-1/2 Shoulder Bolt	1
17	1/2 Flat Washer	1
18	3/8 NC Nylock Nut	1
19	5/16 NC x 3/4 Hex Flange Screw, GR5	4
20	5/16 NC Flange Lock Nut	6
21	Debris Shield	1
22	5/16 NC x 3/4 Carriage Bolt	2
23	Debris Shield Bracket	2
24	Hose Guide Channel	1

STEP 5:

Confirm stands are locked in deployed position. Deploy rear stand first. Carefully lower the beam assembly (4) onto the tongue assembly (1). slide beam forward and lock. Lock the beam into position using lock pin (25). Store second lock pin in hitch near pivot.



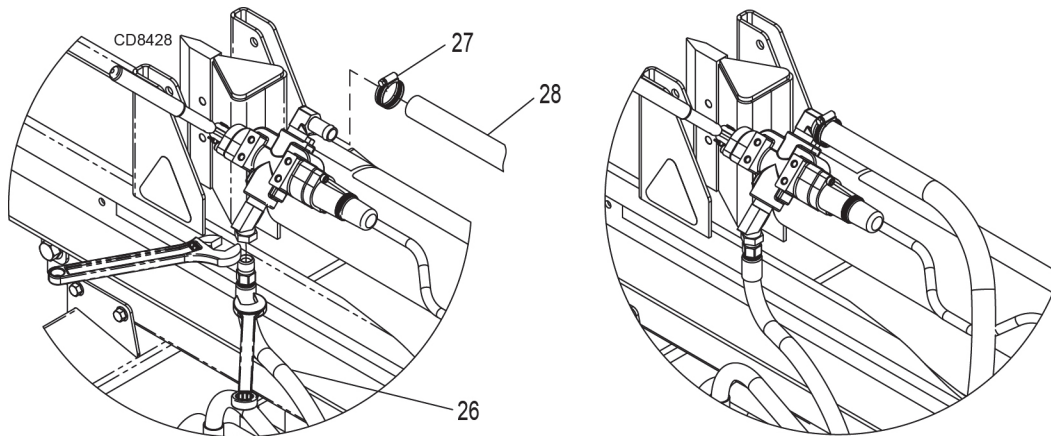
ITEM	DESCRIPTION	QTY
1	Tongue Assembly	1
4	Beam Assembly	1
25	5/16 x 3-1/4 Square Lock Pin	2

STEP 6:

Connect the end of the 1/2 ID x 38" hydraulic pressure hose (26) coming from the fitting on the pump to the fitting on the valve. Refer to illustration below.

STEP 7:

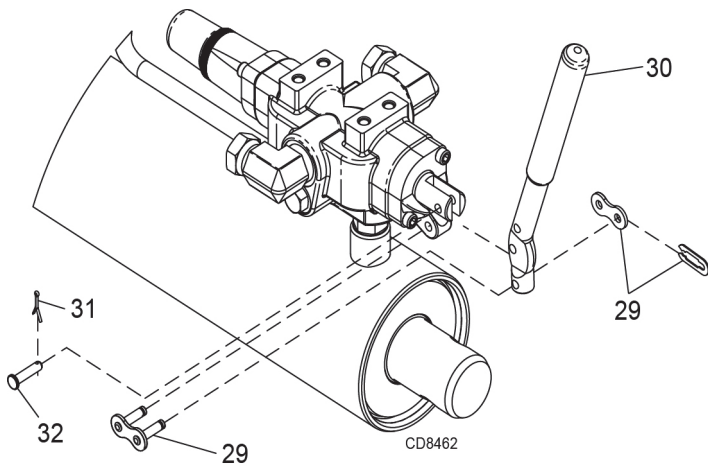
Slide one worm gear clamp (27) on the end of the 3/4 x 56" hydraulic return hose (28) that comes from the fitting on the filter. Then connect the hose to the fitting on the valve. Tighten worm gear clamp. Refer to illustration below.



ITEM	DESCRIPTION	QTY
26	Pressure Hose	1
27	Worm Gear Clamp	1
28	3/4" Return Hose	1

STEP 8:

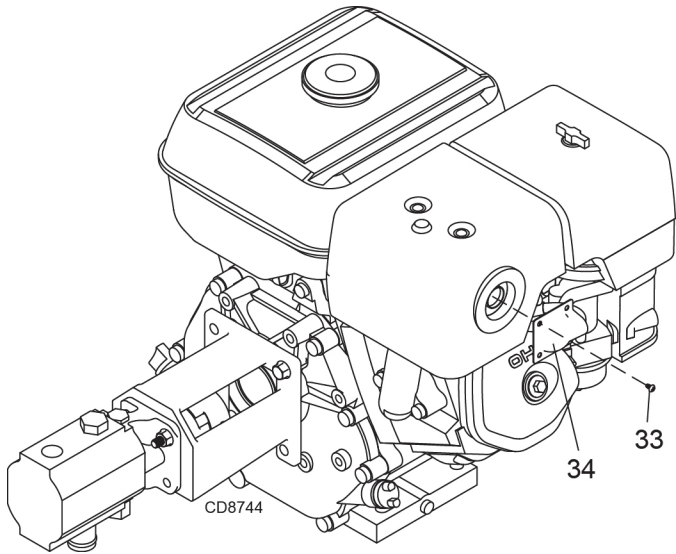
Attach the control lever (30) using the chain link (29) and clevis pin (32). Secure with cotter pin (31).



ITEM	DESCRIPTION	QTY
29	Chain Link	1
30	Control Lever	1
31	Cotter Pin	1
32	Clevis Pin	1

STEP 9: (Honda GX270 only)

Assemble deflector (34) with screws (33) as shown.



ITEM	DESCRIPTION	QTY
33	Screw	2
34	Deflector	1

STEP 10:

Place owner's manual in the manual storage canister (14).

OPERATING INSTRUCTIONS



WARNING: Read and thoroughly understand all instructions in this manual and on safety decals before assembling or operating this log splitter. Failure to do so may cause serious injury or death. Do not allow anyone to operate this log splitter who has not read this manual. As with all power equipment, a log splitter can be dangerous if assembled or used improperly. Do not operate this log splitter if you have any questions concerning safe operation. To get answers to any questions, call our technical support department at 1-800-525-8322.

IMPORTANT: This log splitter comes complete with hydraulic oil and engine oil. Please follow the instructions below for filling the hydraulic tank. Refer to the engine owner's manual for information on adding oil.



CAUTION: Do not start or run the engine before adding oil in the hydraulic reservoir and oil in the engine.

STEP 1: The hydraulic reservoir must be filled with oil before operation. AW46 hydraulic oil is recommended when oil is needed. Automatic transmission fluid can be substituted and should be used instead of hydraulic oil when temperatures are below 32 degrees F. Use only clean oil and take care to prevent dirt from entering the hydraulic reservoir. Fill the hydraulic tank with approximately 3.5 to 4.0 gallons of hydraulic fluid.

STEP 2: After the hydraulic reservoir and the engine crankcase are filled with oil, start the engine. The hydraulic pump should prime itself. With the engine running, move the hydraulic valve lever toward the foot plate. This will cause the cylinder to extend and expel air. When the cylinder is fully extended, retract it. Repeat this procedure several times. An erratic movement of the cylinder indicates that there is still air in the system. Add about 1.0 to 1.5 gallons more. Five gallons will register just above the top fill line on the dip stick. The total capacity of the entire hydraulic system is 6.5 gallons for 5 gallon tanks. **NOTE:** If the tank is over-filled, it will tend to expel oil from the breather cap when the cylinder is retracted. Cycle the cylinder again until it has a constant speed indicating that all air has been expelled.



CAUTION: When tightening the breather cap on the tank, point the hole away from the engine and the operator zone.

ENGINE OIL RECOMMENDATIONS (Kohler CH395)

We recommend use of Kohler oils for best performance. Other high quality detergent oils of API service class of SJ or higher are acceptable. For temperatures above 32 degrees F, use an SAE 10W-30 oil. For temperatures below 32 degrees F, use an SAE 5W-30 oil. Using SAE 30 oil below 40 degrees F will result in hard starting and possible engine bore damage. For temperatures above 50 degrees F, use an SAE 30 oil. Oil capacity for SH265 is .63 quart. (0.60 liter).

STARTING INSTRUCTIONS (Kohler CH395)

NOTE: Refer to the engine owner's manual for complete information on starting, maintenance and trouble-shooting.

1. Move the fuel lever to the "ON" position.
2. Turn the engine on/off switch to the "ON" position.
3. For a cold engine, put the throttle control midway between "SLOW" and "FAST". Place the choke control into the "ON" position.
4. Turn engine on/off switch to "ON". Slowly pull the starter handle to just pass compression. STOP!
Return starter handle. Pull firmly with a smooth, steady motion until engine starts.
5. Gradually return the choke control to the "OFF" position after the engine starts and warms up.
6. For a warm engine, put the throttle control between "SLOW" and "FAST". A warm engine usually does not require the choke on.

ENGINE OIL RECOMMENDATIONS (Honda GX270)

For temperatures above 40 degrees F, use an SAE 30W oil. Using multigrade oil may increase oil consumption. Using SAE 30W oil below 40 degrees F will result in hard starting and possible engine bore damage. For temperatures below 40 degrees F, use an SAE 10W-30 or SAE 5W-30 oil. Oil capacity is about .61 quart (0.58 liter). Refer to the engine manual for more information.

STARTING INSTRUCTIONS (Honda GX270)

Refer also to the Honda Engine Operating and Maintenance Instructions for your log splitter.

To Start a Cold Engine

1. Turn the fuel valve to the "ON" position.
2. Move the choke to the "ON" position.
3. Move the throttle control to the "FAST" position.
4. Pull the starter grip lightly until resistance is felt. Then pull rapidly to start the engine.
5. Move the choke lever to the "OFF" position, if it was used to start the engine, as soon as engine warms up enough and is running smoothly.
6. When the engine starts, move the throttle to the "FAST" position. It is recommended that the engine be operated in the "FAST" position for maximum performance.

To Start a Warm Engine

1. Move the throttle lever to the "FAST" position.
2. Leave the choke lever in the "OFF" position.
3. Pull the starter grip until the engine starts.

NOTE: The engine maximum governed speed is preset at the factory to 3600 RPM no load speed. When splitting wood, the throttle should be set at the maximum speed to develop the horsepower required for the pump.

To Stop The Engine

1. Move the throttle lever to the "SLOW" position.
2. Move the throttle lever to the "STOP" position.
3. Turn the fuel valve to the "OFF" position.



CAUTION: Turn fuel shut off valve to the "OFF" position prior to towing. Failure to do so may result in flooding the engine.

OPERATION



WARNING: See safety information related to operation of the log splitter on pages 5 thru 7 of this manual. Make sure you have the recommended personal protective equipment described on page 5.

1. Set up the log splitter in a clear, level area and block the wheels. Make sure that the suction port on the tank is always on the lower side of the log splitter.
2. For horizontal operation, place a log on the beam and against the foot plate.
3. For horizontal operation in extended work zone (EWZ) configuration:
 - A. At rear work extension stand, remove pivot lock pin and pivot stand down into vertical position. Reinstall pivot lock pin.
 - B. Remove extension lock pin and slide lower leg of stand down until it touches the ground. Reinstall lock pin in one of the three holes that best line up with inner stand hole.
 - C. Adjust front jack to apply slight pressure to rear stand so that there is no rocking front to rear on unit.

- D. Remove lock pin from the front of the beam. Pick up the front of the beam approximately 2 inches and slide the beam towards the rear of the unit until the lock hole lines up with the second horizontal lock hole on the tongue. lower beam into slot and reinstall lock pin.
4. To split wood in the vertical position:
 - A. First move beam to EWZ position in step 3.
 - B. Remove beam lock pin and pivot lock pin near beam pivot.
 - C. Carefully tilt the beam up until the foot plate is sitting squarely on the ground and the log splitter is stable.
 - D. Reinstall pivot lock pin at the vertical lock position and beam lock pin into hitch.
 - E. Place the log on the foot plate up against the beam.
 5. When the beam is returned to the horizontal position, make sure the beam lock pin is secured in lock position and second pin is stored in rear hole on tongue. See illustration on page 12, step 5.
 6. With the engine running, depress and hold the valve handle so that the cylinder will drive the wedge into the log. Extend the cylinder until the log splits or to the end of its stroke. If the log has not completely split after the cylinder has reached the end of its extension, retract the cylinder.

IMPORTANT: Holding the valve in the “actuate” position at the end of the stroke may damage the pump. Always use extra care when splitting logs with unsquare ends.

NOTE: For operation in wooded areas, obtain a spark arrester for the exhaust system. see the engine operating and maintenance manual and check with your authorized engine service center. See also Fire prevention on page 6 of this manual.

IMPORTANT: To extend the life of the hydraulic cylinder, avoid “bottoming out” wedge plate to the foot plate. To conform with industry safety recommendations, the wedge stops 1 inch from the foot plate.

TOWING

This log splitter is equipped with pneumatic tires, a class 1 coupler (2 in. diameter ball required) and safety chains. Before towing, the safety chains must be secured to the hitch or bumper of the vehicle. Local regulations should be checked regarding licensing, lights, towing, etc. Turn fuel shut off valve on the engine to the “OFF” position prior to towing. Failure to do so may result in flooding the engine. Do not exceed 45 mph when towing this log splitter. See also Towing Safety on page 7 of this manual.

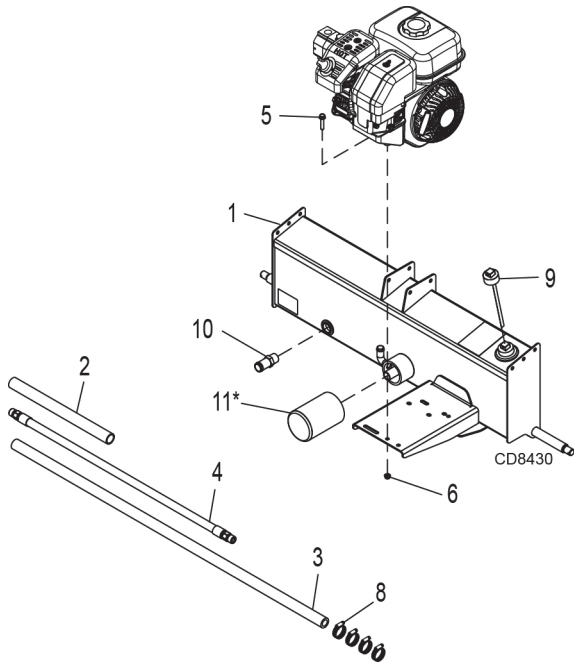
MAINTENANCE

1. Consult the operating and maintenance instructions of the engine manufacturer for engine care and maintenance.
2. Always check the oil level of the hydraulic reservoir before operation. Operating the log splitter without an adequate oil supply will cause severe damage to the pump.
3. Change the hydraulic oil filter after the first 25 hours of operation. Thereafter, change the oil filter every 100 hours or seasonally, whichever comes first.
4. To drain the hydraulic oil, loosen the clamp on the suction hose coming from the fitting on the bottom of the tank. It is located just to the right of the oil filter.
5. If the wedge becomes dull or nicked, it can be removed and sharpened. Remove the 1/2 in. diameter bolt that connects the wedge to the cylinder. The hose from the valve may need to be removed. Carefully lift the cylinder to allow the wedge to be removed. The wedge can now be lifted off and sharpened.
6. Clean the breather cap after 25 hours of operation. Clean it more often when operated in dusty conditions.
7. The EWZ pivot bushing should need no maintenance. For lower sliding force, bushing may be greased as required. Following the operation instructions, lock beam in the vertical position on a safe, stable surface. Remove pivot screw and nut. Remove bushing and sleeve and apply a light coating of grease. Reinstall bushing and sleeve. Reinstall screw and nut.
8. See also Repair and Maintenance Safety on pages 6 thru 7 of this manual.
9. All replacement parts must meet manufacturer's specifications.

NOTES

REPLACEMENT PARTS

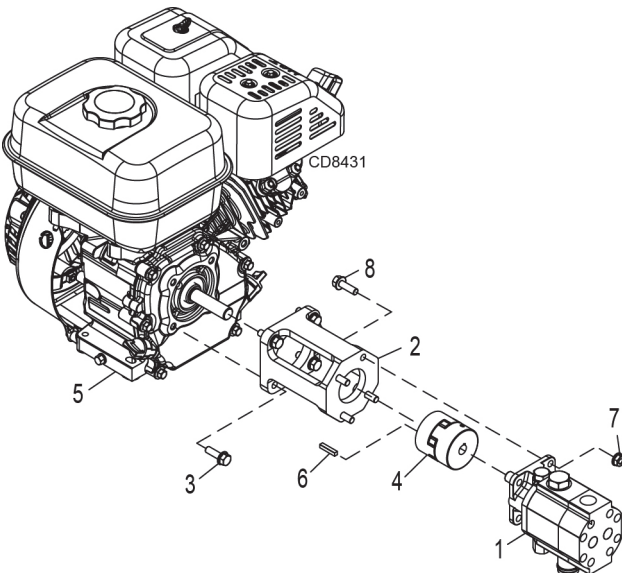
TANK/ENGINE ASSEMBLY BREAKDOWN



ITEM	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	577162	WA, Tank, 6.5 Gallon	1
2	578461	Hose, 3/4 Suction	1
3	578465	Hose, 3/4 Return	1
4	578468	Hose, Pressure	1
5	578479	Screw, HFS, 5/16 NC x 1.75, GR5	4
6	578618	Nut, HFN, 5/16 NC Flange Lock	4
8	S39031600	Worm Gear Clamp	4
9	S39037500	Small Dip Stick	1
10	S39038300	3/4 NPT x 3/4 in. Tube Fitting	1
11*	578459	Filter, 25 GPM w/Bypass	1

* NOTE: DUE TO UNIQUE NATURE OF FILTER, USE ONLY 578459

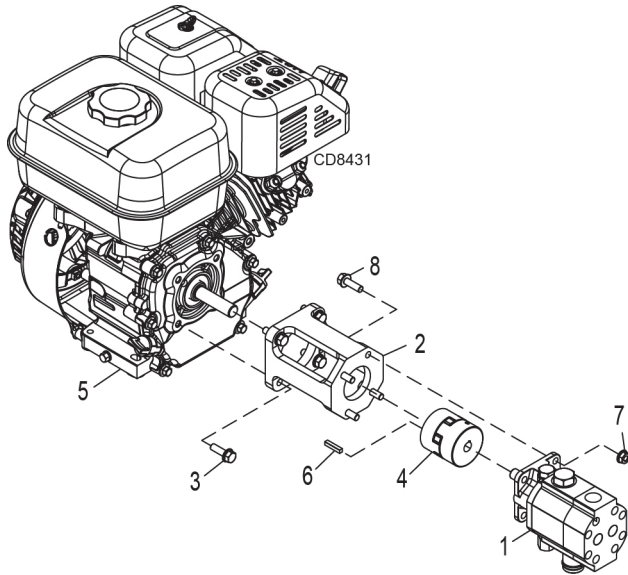
PUMP/ENGINE ASSEMBLY BREAKDOWN (KOHLER CH395)



ITEM	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	S39070900	Pump, Hyd, 16 GPM	1
2	S40081800	Pump Mount, Large Engine	1
3	578476	Screw, HFS, 5/16 NF x 1.0 GR5	4
4	578474	L Jaw Coupler, LO95-Urethane	1
5	S39056600	Engine, Kohler CH395	1
6	S40034300	Key, Sq, 1/4 x 1-1/2	1
7	574436	Nut, HFN, 5/16 NC Flange Lock	4
8	S17053900	Screw, HFS, 5/16 NC x 1.25, GR5	4

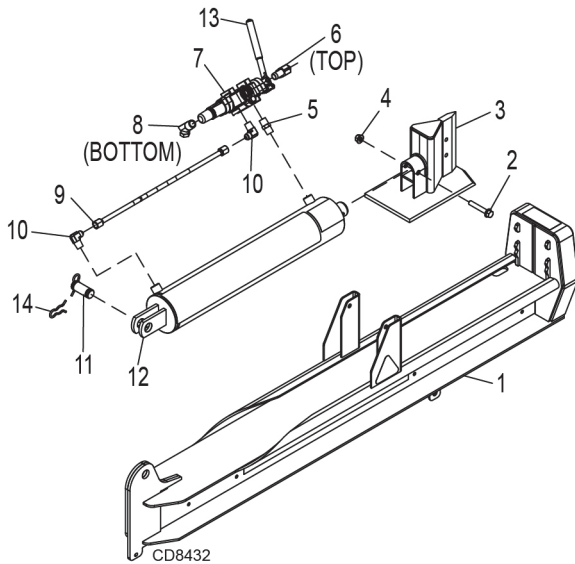
PUMP/ENGINE ASSEMBLY BREAKDOWN (HONDA GX270)

ITEM	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	S39070900	Pump, Hyd, 16 GPM	1
2	S40081800	Pump Mount, Large Engine	1
3	578476	Screw, HFS, 5/16 NF x 1.0 GR5	4
4	578474	L Jaw Coupler, LO95-Urethane	1
5	S39053100	Engine, Honda GX270	1
6	S40034300	Key, Sq, 1/4 x 1-1/2	1
7	574436	Nut, HFN, 5/16 NC Flange Lock	4
8	S17053900	Screw, HFS, 5/16 NC x 1.25, GR5	4

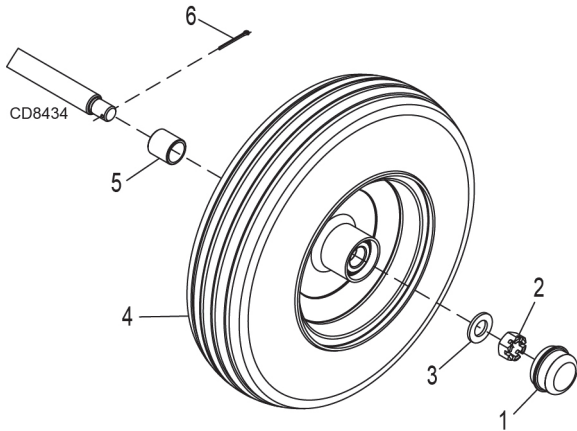


BEAM ASSEMBLY BREAKDOWN

ITEM	PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	578005	WA, Beam, Md, EWZ, 8 Black	1
2	578732	Screw, HFS, 1/2 NC x 3.0, GR5	1
3	577159	WA, Wedge	1
4	578616	Nut, 1/2 NC Flange Lock	1
5	S39034300	Nipple, 1/2 NPT	1
6	S39032000	Tube, 3/4 NPT x 3/4	1
7	578457	Valve, Body, 3400 PSI	1
8	S39039000	Elbow, 45° Swivel, 3/4 Male x 1/2 Female	1
9	580036	Feedline, .50 x 21.03	1
10	S39034700	Tube, 1/2 NPT to Steel	2
11	573309	Pin, Cylinder	1
12	S390119BD	Cylinder, Asm, 4.5	1
13	578453	Handle, Valve	1
14	S07093700	Pin, Clip	1

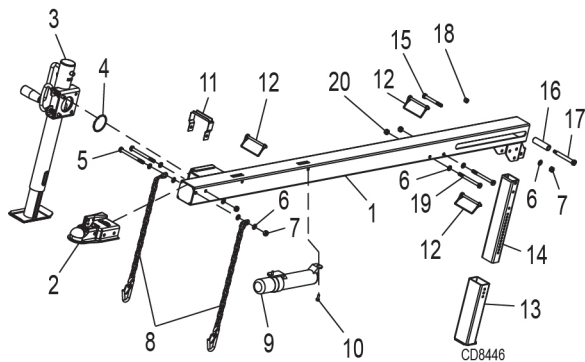


WHEEL ASSEMBLY BREAKDOWN



<u>ITEM</u>	<u>PART NO.</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>QTY</u>
1	S40033200	Cap, Hub	2
2	S17012000	Nut, 3/4 NF Slotted Hex	2
3	S17040400	Washer, 3/4 Flat	2
4	S400312B0	Wheel & Tire, Hi Speed	2
5	577163	Spacer, Axle Seal	2
6	S17110300	Pin, 1/8 x 1-1/2 in, Cotter	2
7*	S40030900	Bearing Kit	1
*		Not Shown	

TONGUE ASSEMBLY BREAKDOWN



<u>ITEM</u>	<u>PART NO.</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>QTY</u>
1	585534	WA, Tongue, Tube EWZ, 8	1
2	S40034600	Hitch, Ball 2" Coupler	1
3	S10040300	Jack, Sidewind, Flange Mount, 15 in.	1
4	584418	Retaining Ring	1
5	565276	Screw, HHCS, M10-1.5P x 120 mm	2
6	565286	Washer, M10, Flat	9
7	565284	Nut, M10-1.5P, Nylock	3
8	S40032300	Safety Chain	2
9	1026530	Manual Canister	1
10	585648	Screw, Self-Tap, 1/4 NC x 3/4	2
11	577479	Handle	1
12	S07095800	Pin, Square Lock, 5/16 x 3-1/2	3
13	585536	WA, Tube Stand	1
14	585537	Arm, Tube Stand	1
15	565277	Screw, HHCS, M10-1.5P x 90 mm	1
16	585549	Bushing, Tube, EWZ	1
17	585642	Bolt, Shoulder, 1/2 x 3-1/2	1
18	572230	Nut, 3/8 NC Nylock	1
19	585671	Screw, HHCS, M10-1.5P x 110 mm	2
20	582336	Nut, M10-1.5P, Nylock	2



LIMITED WARRANTY

This log splitter is guaranteed to be free from defects in material and workmanship for the normal service life of the product not to exceed 36 consecutive months from the date of purchase.

- The cylinder, valve, pump and other hydraulic components are guaranteed for two (2) years from the date of purchase.
- The beam is guaranteed for five (5) years from the date of purchase for residential use and three (3) years from the date of purchase for commercial use.
- This warranty does not cover/extend to the engine. The engine is covered under a separate manufacturer's warranty and is enclosed with the owner's manual.
- Oregon will repair or replace, free of charge, any part or parts of the log splitter that are judged to be defective in material or workmanship during the limited warranty period stated above.

The limited warranty does not cover parts that in the judgement of the manufacturer have been subjected to negligent use, misuse, alteration, accident, disassembled in any way or if repairs have been made by anyone except an authorized Oregon service center. Warranty claims must include the log splitter identification number and be submitted within thirty days of the date of failure. Defective parts must be returned through an authorized Oregon dealer and transportation charges to the factory must be prepaid. You may register online at www.speeco.com.

DISCLAIMER OF OTHER WARRANTIES: THIS LIMITED WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY FOR THIS PRODUCT. OREGON MAKES NO OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WITH RESPECT TO THIS PRODUCT. ALL SUCH WARRANTIES ARE EXPRESSLY DENIED.

LIMITATIONS OF LIABILITY: MANUFACTURER ASSUMES NO LIABILITY FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR INJURY, LOSS OF LIFE, PROPERTY DAMAGE, LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE OR COMMERCIAL LOSS. ANY AND ALL SUCH LIABILITY IS EXPRESSLY EXCLUDED. THESE LIMITATIONS OF LIABILITY APPLY TO ALL SUCH CLAIMS. IN NO EVENT SHALL OREGON BE RESPONSIBLE FOR ANY AMOUNT EXCEEDING THE PURCHASE PRICE OF THIS PRODUCT.

WOODS® | A Blount International Brand

2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061 USA

800-319-6637 tel
800-399-6637 fax
woodsequipment.com

WOODS®

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

PART NO.
596917



A Blount International Brand

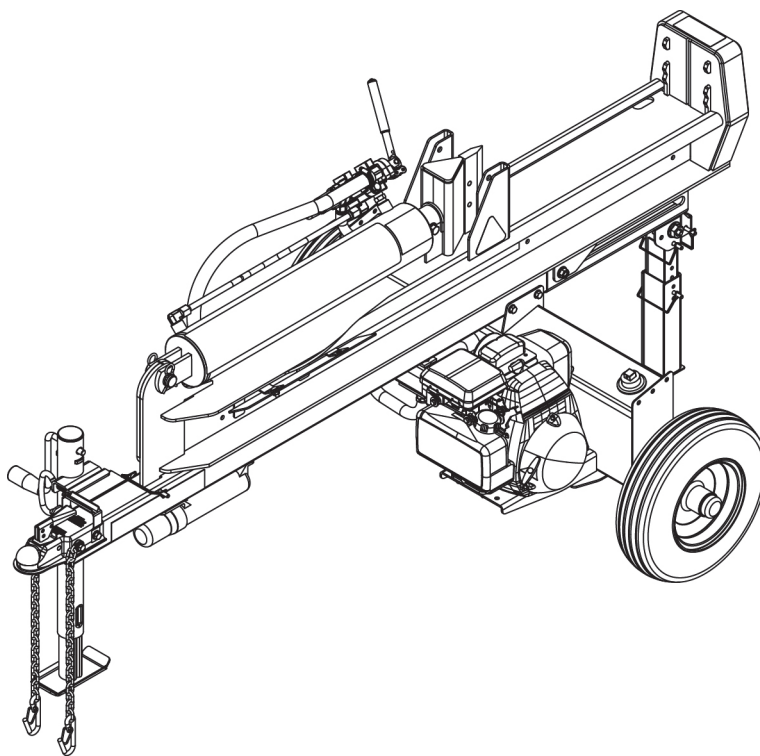
Oregon Products

Blount International
P.O. Box 1000
2606 S. Illinois Route 2
Oregon, IL 61061
U.S. Toll Free 800-525-8322

Email: customersupport@speeco.com
Website: www.oregonproducts.com



**PARTIDORES DE TRONCOS
VERTICALES/HORIZONTALES
MODELO DE 28 TON
ZONA DE TRABAJO EXTENDIDA
(EWZ)**



**NÚMERO DE MODELO
596279, 596280**

Manual del propietario N/P 596917

INSTRUCCIONES DE ARMADO Y FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA: Todos los operadores deben leer este manual antes de utilizar este partidor de troncos. Siga las instrucciones de seguridad en el manual y en las etiquetas instaladas en el producto. Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves o mortales.



INFORMACIÓN IMPORANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD



ADVERTENCIA: Lea y comprenda totalmente todas las instrucciones en este manual y en las etiquetas de seguridad antes de armar o de usar este partidor de troncos. Si no lo hace, pueden producirse lesiones graves o mortales. No permita que ninguna persona use este partidor de troncos si no ha leído este manual. Como todos los equipos que funcionan con potencia, un partidor de troncos puede ser peligroso si se arma o se usa incorrectamente. No utilice este partidor de troncos si tiene alguna duda con respecto a su funcionamiento en forma segura. Para obtener respuestas a sus preguntas, llame a nuestro departamento de soporte técnico al 1-800-525-8322.



Este es el **SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD**. Se usa para advertirle sobre posibles riesgos de lesiones personales. Siga todos los mensajes de seguridad que aparecen después de este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.



PELIGRO

PELIGRO indica una situación de peligro que, si no se evita, ocasionará lesiones graves o la muerte.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de peligro que, si no se evita, podría causar lesiones graves o la muerte.



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación de peligro que, si no se evita, podría causar una lesión leve o moderada.

AVISO

AVISO se utiliza para indicar prácticas no relacionadas con lesiones personales.

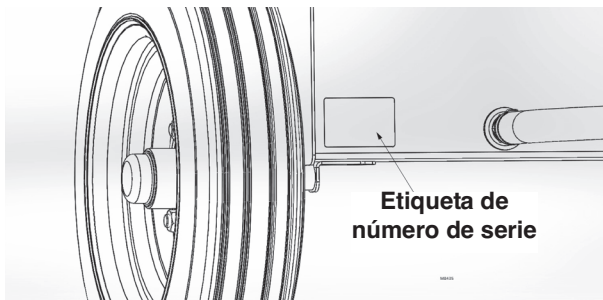
Registre la información a continuación para referencia en el futuro.

N° de modelo _____

N° de serie _____

Fecha de compra _____

Lugar de compra _____



Etiqueta de número de serie

Ubicación de la etiqueta de número de serie
Placa del depósito debajo de la viga

CONTENIDO

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD	2
USO PREVISTO	5
EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL	5
PREPARACIÓN DEL TRONCO	5
FUNCIONAMIENTO DEL PARTIDOR DE TRONCOS	5
REPARACIÓN GENERAL	6
SEGURIDAD DURANTE LA REPARACIÓN Y EL MANTENIMIENTO	6
PREVENCIÓN DE INCENDIOS	6
SEGURIDAD DURANTE EL REMOLCADO	7
ETIQUETAS DE SEGURIDAD	8 - 9
ESPECIFICACIONES	4
INSTRUCCIONES DE ARMADO	10
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	14
RECOMENDACIONES DE ACEITE HIDRÁULICO	14
RECOMENDACIONES DE ACEITE DE MOTOR	14 - 15
INSTRUCCIONES PARA EL ARRANQUE	14 - 15
FUNCIONAMIENTO	15
REMOLCADO	16
MANTENIMIENTO	16
PIEZAS DE REPUESTO	18 - 20
INFORMACIÓN DE SERVICIO POR GARANTÍA	INTERIOR DE LA CUBIERTA POSTERIOR

GENERALIDADES

El propósito de este manual es servir de ayuda para la utilización y el mantenimiento de su partidor de troncos. Léalo detenidamente. Proporciona información e instrucciones que le ayudarán a obtener años de desempeño fiable. Estas instrucciones han sido recopiladas sobre la base de experiencia amplia en el campo y de datos de ingeniería. Alguna información puede ser de carácter general, debido a que muchas condiciones de funcionamiento son variables o desconocidas. Sin embargo, por medio de la experiencia y de estas instrucciones, usted deberá poder desarrollar procedimientos adecuados a su situación particular.

Las ilustraciones y los datos usados en este manual estaban actualizados a la fecha de su impresión, pero debido a los posibles cambios en la línea de fabricación, su máquina puede variar un poco en algunos detalles. Nos reservamos el derecho de rediseñar y modificar las máquinas según sea necesario sin previa notificación.

En este manual se hace referencia a orientaciones hacia la derecha y hacia la izquierda. Esto se determina desde una posición detrás del equipo y mirando en el sentido de avance.



Este manual del operador debe ser considerada como parte de la máquina. Proveedores de ambas máquinas nuevas y de segunda mano debe asegurarse de que este manual se proporciona con la máquina.

ESPECIFICACIONES

	N° de modelo 596279	N° de modelo 596280
Motor	Kohler CH395	Honda GX270
Bomba	Dos tiempos, 60,5 LPM (16 GPM)	Dos tiempos, 60,5 LPM (16 GPM)
Cilindro	11,4 cm (4.5 in) de diámetro x 61 cm (24 in) de recorrido	11,4 cm (4.5 in) de diámetro x 61 cm (24 in) de recorrido
Válvula	Retorno automático	Retorno automático
Fuerza máxima del partidor*	28 ton	28 ton
Largo máximo de tronco	62 cm (24.5 in)	62 cm (24.5 in)
Tiempo de ciclo*	11 s	11 s
Ruedas	12,2 cm x 20,3 cm (4.80 x 8 in), clasificación aprobada por el DOT para hasta 72 km/h (45 mph)	12,2 cm x 20,3 cm (4.80 x 8 in), clasificación aprobada por el DOT para hasta 72 km/h (45 mph)
Cuña	20,3 cm (8 in) de alto	20,3 cm (8 in) de alto
Capacidad hidráulica	30,2 litros (8 gal)	30,2 litros (8 gal)
Filtro**	Enroscable (sustituible)	Enroscable (sustituible)
Altura	180 cm (70.9 in) en posición vertical 105 cm (41.5 in) en posición horizontal	180 cm (70.9 in) posición vertical 105 cm (41.5 in) en posición horizontal
Ancho	122 cm (48.2 in)	122 cm (48.2 in)
Peso para el envío	294,8 kg (650 lb)	294,8 kg (650 lb)

* El tonelaje y los tiempos de ciclo varían, dependiendo de las condiciones mecánicas y ambientales.

** Use el elemento de filtro de repuesto #578459.



INFORMACIÓN IMPORANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD

USO PREVISTO

- **NUNCA** use este partidor de troncos para tareas diferentes a partir madera. La unidad está diseñada para este uso **solamente**. Cualquier otro uso puede causar lesiones graves o mortales.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL



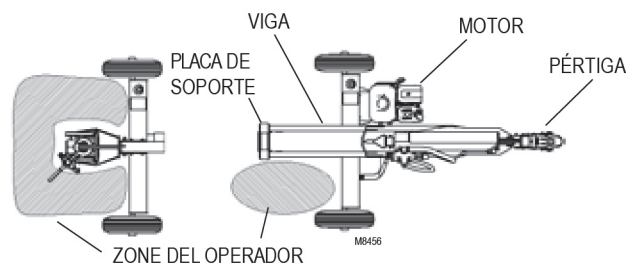
- **ANTES** de utilizar este partidor de troncos, asegúrese de usar elementos de seguridad, como gafas de seguridad, zapatos con refuerzo de acero y guantes ajustados (sin puños ni cordones flojos). Siempre use dispositivos de protección para los oídos cuando utilice este partidor de troncos.

PREPARACIÓN DEL TRONCO

Los dos extremos del tronco deben cortarse tan perpendiculares como sea posible para evitar que el tronco se salga del partidor durante el proceso. No parta troncos de más de 62,2 cm (24-1/2 in) de largo.

FUNCIONAMIENTO DEL PARTIDOR DE TRONCOS

SOLO accione el partidor de troncos desde la zona del operador, como se muestra en el diagrama. El operador tiene un acceso más seguro y más eficiente a la válvula de control y a la viga en esta ubicación. Si se acciona el partidor de troncos desde otra ubicación, pueden producirse lesiones graves o mortales.



- **SIEMPRE** bloquee las ruedas para evitar el movimiento del partidor de troncos durante el funcionamiento.
- **CONOZCA** la forma de detener el partidor de troncos y desconectar los controles antes de ponerlo en funcionamiento.
- **NUNCA** coloque las manos o los pies entre el tronco y la cuña partidora durante las carreras de avance o retroceso porque pueden producirse lesiones graves o mortales.
- **NUNCA** pase por encima ni se pare sobre el partidor de troncos durante el funcionamiento.
- **NUNCA** coloque el cuerpo sobre el partidor de troncos para recoger un tronco.
- **NUNCA** trate de partir dos troncos colocando uno sobre otro.
- **NUNCA** trate de partir un tronco transversalmente.
- **NUNCA** intente cargar el partidor de troncos cuando el martinete o la cuña estén en movimiento.
- **NUNCA** use sus pies, una cuerda o cualquier dispositivo de extensión para accionar la palanca de control en la válvula. Use solamente la mano.
- **NUNCA** mueva el partidor de troncos mientras el motor esté funcionando. Apague el motor si va a dejar el partidor de troncos desatendido, así sea por un corto tiempo.
- **NUNCA** toque el silenciador ni las zonas calientes del motor durante su funcionamiento. Espere hasta que el motor se enfríe.
- **IMPORTANTE** Si la válvula se mantiene en la posición accionada al final del recorrido, el partidor de troncos puede dañarse.
- **SIEMPRE** sea cuidadoso cuando parta troncos con extremos no perpendiculares.



INFORMACIÓN IMPORANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD

REPARACIÓN GENERAL

- **NUNCA** utilice el partidor de troncos cuando esté en condiciones mecánicas deficientes o cuando necesite alguna reparación.
- **NUNCA** modifique el partidor de troncos de ninguna manera. Cualquier modificación puede hacer que el partidor de troncos sea inseguro y que la garantía se anule.
- **NUNCA** altere el motor para hacer que funcione a velocidades excesivas. El fabricante preajusta la velocidad máxima del motor dentro de los límites de funcionamiento en forma segura. Consulte el manual del propietario del motor para su partidor de troncos en particular.
- **NUNCA** efectúe ningún servicio o reparación en el partidor de troncos sin retirar primero el cable de la bujía.
- **SIEMPRE** efectúe los procedimientos de mantenimiento recomendados antes de usar el partidor de troncos.
- **SIEMPRE** revise el nivel de aceite hidráulico y de motor antes de utilizar la unidad.
- **SIEMPRE** revise periódicamente que todas las tuercas, los pernos, los tornillos, los adaptadores hidráulicos y las abrazaderas de manguera estén apretados.
- **SIEMPRE** sustituya inmediatamente todas las piezas dañadas o desgastadas.
- **SIEMPRE** asegúrese de que todas las piezas de repuesto cumplan con las especificaciones del fabricante.

MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD

- Es necesario inspeccionar cuidadosamente el sistema hidráulico y las partes mecánicas del partidor de troncos. Asegúrese de sustituir los componentes hidráulicos dañados y las mangueras deshilachadas, abolladas, agrietadas o con cualquier otro daño.
- **NUNCA** use las manos para revisar si hay fugas de fluido hidráulico. El fluido que se escapa por orificios pequeños puede ser prácticamente invisible. El fluido que se escapa bajo presión puede tener la suficiente potencia para penetrar la piel, produciendo LESIONES GRAVES o incluso MORTALES. Las fugas pueden detectarse en forma segura pasando un trozo de cartón sobre la posible fuga y observando si se presenta decoloración.
- **SIEMPRE** busque inmediatamente atención médica profesional si sufre una lesión por un escape de fluido hidráulico. Puede desarrollarse una infección o una reacción grave si no se recibe inmediatamente el tratamiento médico correspondiente.
- **NUNCA** retire la tapa del tanque o depósito hidráulico mientras el partidor de troncos esté funcionando. El depósito puede contener aceite caliente bajo presión que puede producir lesiones graves.
- **NUNCA** ajuste la válvula hidráulica. La válvula de alivio de presión del partidor de troncos se preajusta en la fábrica. Solo un técnico de servicio calificado debe efectuar este ajuste.
- **SIEMPRE** asegúrese de aliviar toda la presión apagando el motor y moviendo la palanca de la válvula de control hacia atrás y hacia adelante si es necesario para aflojar o retirar algún adaptador hidráulico.

PREVENCIÓN DE INCENDIOS

- **NUNCA** utilice el partidor de troncos cerca de una llama o de una chispa, ni fume mientras esté funcionando. El aceite hidráulico y la gasolina son inflamables y pueden explotar.
- **NUNCA** llene el tanque de gasolina cuando el motor esté caliente o mientras esté funcionando. Espere a que el motor se enfríe antes de cargar combustible.
- **SOLO** cargue el partidor de troncos con combustible en una zona despejada y ventilada, donde no haya vapores ni derrames de gasolina.
- **SIEMPRE** instale la tapa de gasolina en forma segura.
- Si se produce algún derrame de gasolina, aleje el partidor de troncos de la zona del derrame y evite generar alguna fuente de ignición hasta que el derrame se haya evaporado.
- **SIEMPRE** vacíe el tanque de combustible antes de almacenar la unidad para evitar el peligro de posibles incendios.
- **SIEMPRE** retire los residuos de madera del motor y del silenciador.



INFORMACIÓN IMPORANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD

- **SIEMPRE** almacene la gasolina en recipientes aprobados, firmemente sellados y alejados de dispositivos que generen calor. Almacene el recipiente en un lugar seco y fresco.

NOTA IMPORTANTE - (supresor de chispas)

Como una medida de precaución en caso de que se produzcan chispas, mantenga a la mano un extintor de incendios Clase B cuando utilice el partidor de troncos en zonas secas. Este partidor de troncos está equipado con un motor de combustión interna y no debe usarse cerca de un terreno desprotegido que esté cubierto de bosque, de ramas o de hierba, a menos que se instale un supresor de chispas en el sistema de escape del motor que cumpla con las leyes locales o estatales aplicables (si existen). Si se usa un supresor de chispas, el operador debe mantenerlo en perfectas condiciones de trabajo. Las leyes del estado de California exigen el uso de un supresor de chispas. Otros estados tienen leyes similares. Las leyes federales aplican en las zonas federales. Hay silenciadores con supresor de chispas opcionales disponibles como accesorios en su concesionario de motores más cercano. Siempre revise los requisitos legales para su zona.

SEGURIDAD DURANTE EL REMOLCADO

- **NUNCA** mueva el partidor de troncos sobre un terreno inclinado o irregular sin utilizar un vehículo remolcador o la ayuda necesaria.
- **NUNCA** transporte ninguna carga o madera en el partidor de troncos.
- **NUNCA** permita personas sentadas o viajando en el partidor de troncos.
- **NUNCA** exceda una velocidad de 72 km/h (45 mph) cuando remolque el partidor de troncos. Si remolca el partidor de troncos a una velocidad mayor que 72 km/h (45 mph), puede perderse el control, causarse daños al equipo o producirse lesiones graves o mortales. Ajuste la velocidad de remolcado de acuerdo con el terreno y las condiciones. Tenga mucho cuidado cuando remolque sobre terreno irregular, especialmente al cruzar vías ferroviarias, y evite hacer giros bruscos y cerrados cuando remolque el partidor de troncos.
- **NUNCA** exceda la capacidad de peso de la bola ni los límites de carga del acoplador.
- **SIEMPRE** confirme la firmeza del acoplador cada vez antes de remolcar y después de remolcar distancias de 80,5 km (50 millas).
- **SIEMPRE** desconecte el partidor de troncos del vehículo remolcador antes de ponerlo en funcionamiento.
- **SIEMPRE** sea cuidadoso cuando mueva en retroceso el partidor de troncos durante el remolcado. Puede plegarse.
- **SIEMPRE** tenga en cuenta un espacio mayor que el largo del partidor de troncos cuando haga giros, estacione, cruce intersecciones y realice cualquier otra maniobra durante el remolcado.
- **SIEMPRE** use cadenas de seguridad cuando remolque el partidor de troncos.
- **SIEMPRE** revise todas las reglamentaciones locales y estatales acerca del remolcado, las licencias y las luces antes de remolcar el partidor de troncos.
- **SIEMPRE** haga una revisión antes del remolcado para asegurarse de que el partidor de troncos esté enganchado correctamente y en forma segura al vehículo remolcador y que las cadenas de seguridad estén sujetadas firmemente al enganche o al parachoques del vehículo, con suficiente holgura para permitir los giros.
- **SIEMPRE** use una bola Clase 1 de 5,1 cm (2 in) con este partidor de troncos.
- **SIEMPRE** sustituya la bola o el acoplador si están dañados o excesivamente desgastados.
- **SIEMPRE** coloque la válvula de corte de combustible en el motor en la posición "OFF" (cerrada) antes de remolcar el partidor de troncos. Si no lo hace, el motor puede inundarse.
- **SIEMPRE** eleve los pedestales de soporte y sujete con pasadores la viga bajada y hacia adelante durante el transporte.



INFORMACIÓN IMPORANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Asegúrese de que todas las etiquetas de advertencia de seguridad estén en buenas condiciones y sean legibles. Siempre sustituya las etiquetas faltantes o deterioradas. Llame al 1-800-525-8322 para obtener etiquetas de repuesto.

WARNING	ADVERTENCIA	AVERTISSEMENT	
<p>To minimize risk of serious injury or death to you or others, when towing log splitter:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Read manual for how to properly attach coupler to hitch ball and how to safely tow. - Use correct ball size. - Do not exceed weight capacity of ball or load limits of coupler. - Always use safety chains. - Never exceed 45mph. - Avoid sharp turns and steep angles. - Confirm coupler tightness each time before towing and after towing 50 miles. - Replace ball or coupler if damaged. 	<p>Para minimizar el riesgo de lesiones severas o la muerte a usted o a terceros mientras remolca una cortadora de troncos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lea el manual para saber cómo adherir el acople a la esfera del enganche y cómo remolcar en forma segura. - Use el tamaño de esfera correcto. - No exceda la capacidad de peso de la esfera ni los límites de carga del acople. - Siempre use cadenas de seguridad. - Nunca exceda los 45 mph. - Evite los giros bruscos y los ángulos marcados. - Revise la firmeza del acople todas las veces antes de remolcar y después de remolcar una distancia de 50 mil las. - Reemplace la esfera o el acople si están dañados. 	<p>Pour minimiser les risques de blessures graves ou mortelles pour vous et pour les autres pendant le remorquage de la fendeuse hydraulique:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lira le manuel pur savoir comment accrocher correctement le coupleur à la boule d'attelage et remorquer de manière sécuritaire. - Utiliser une boule de la bonne grosseur. - Ne pas dépasser la capacité pondérale de la boule ni les limites de charge du coupleur. - Toujours utiliser des chaînes de sécurité. - Ne jamais dépasser une vitesse de 45 m/h. - Éviter les virages serrés et les angles d'approche accentués. - S'assurer du serrage du coupleur à chaque fois, avant et après un remorquage sur 50 miles. - Remplacer le coupleur ou la boule d'attelage s'ils sont endommagés. 	

NÚMERO DE PIEZA: S52062500
UBICACIÓN: PARTE LATERAL Y
EXTREMO DE LA PÉRTIGA

	DANGER
	Crush Hazard Keep hands clear when cutting wedge is moving.
	PELIGRO
	Riesgo de aplastamiento Mantenga las manos alejadas cuando la cuña de corte está en movimiento.
	DANGER
	Danger d'écrasement Tenir les mains éloignées lorsque le bord tranchant est en mouvement.

NÚMERO DE PIEZA: S52062200
UBICACIÓN: PARTE SUPERIOR
DEL CILINDRO

NOTICE
To prevent damage to the hydraulic system, do not fill tank beyond "OK" range on dipstick. Use universal hydraulic fluid or DEXTRON II Transmission Fluid. Use AW 32 or 46 type hydraulic fluid.
AVISO
Para prevenir daños en el sistema hidráulico no llene el tanque más allá de la marca "OK" en la varilla. Use fluido hidráulico universal o fluido de transmisión DEXTRON II. Use fluido hidráulico tipo AW 32 o 46.
AVIS
Pour prévenir les dommages au système hydraulique, ne pas remplir le réservoir au-delà de la marque "OK" apparaissant sur la jauge graduée. Utilisez un fluide hydraulique universel ou le liquide pour Transmission DEXTRON II. Utilisez un fluide hydraulique de type AW 32 ou 46.

NÚMERO DE PIEZA: S52062400
UBICACIÓN: DEPÓSITO HIDRÁULICO,
DEPÓSITO INFERIOR, ESQUINA DERECHA



INFORMACIÓN IMPORANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD

WARNING
To minimize the risk of serious injury or death: -Read and thoroughly understand owner's manual and engine manual before assembly, operation, towing and maintenance. -Only one operator permitted. Must operate in operator safe zone. Keep all bystanders and pets away. -Do not step or reach over splitter during operation. -Hold logs by the sides, never by ends. -Keep hands, body and clothing away from moving parts when splitting. -Do not operate indoors. -Do not check for high pressure oil leaks with your hands. Use cardboard. -Wear safety glasses, shoes and hearing devices. -Do not operate if tired or under influence of alcohol or drugs.
OPERATING INSTRUCTIONS
1. Place splitter on dry, level surface. Remove debris. 2. Start engine. Advance throttle to max. 3. Place log onto beam, against foot plate. 4. Split wood in direction of grain. 5. Move control handle to EXTEND or RETRACT as needed.
Control Valve Retract ▲ ▼ Extend
For Responsive Service or if manual is missing Call: 1-800-525-8322 or visit www.speeco.com
ADVERTENCIA
Para minimizar el riesgo de lesiones severas o la muerte: -Léa y asegúrese de entender completamente el manual del usuario y el manual del motor antes de proceder a las operaciones de montaje, operación, remorque y mantenimiento. -Se permite sólo un operador por vez, que debe operar en la zona segura para el operador. Todos los transmisores y masticos deben mantenerse alineados. -No se pare ni pase sobre la cortadora de troncos durante la operación. -Sostenga los troncos por los costados, nunca por los extremos. -Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa alejadas de las partes en movimiento durante la operación. -No opere en interiores. -No inspeccione para determinar si hay filtraciones de aceite de alta presión con las manos, utilice cartón. -Utilice antiparras y calzado de seguridad y dispositivos para la protección de los ojos. -No opere el equipo si se siente cansado o está bajo la influencia del alcohol o las drogas.
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN
1. Coloque la cortadora sobre una superficie seca y nivelada. Quite toda la suciedad que haya sobre la superficie. 2. Arranque el motor. Lleve el acelerador a la posición máxima. 3. Coloque el tronco sobre el brazo, contra el pedal. 4. Corte la madera en la dirección de la veta. 5. Mueva la palanca de control para EXTENDER o RETRAER, según resulte necesario.
Válvula de control Retraer ▲ ▼ Extender
Para solicitar servicio o si falta el manual, llame al 1-800-525-8322 o visite www.speeco.com
AVERTISSEMENT
Pour minimiser les risques de blessures graves ou mortelles: -Lire et bien comprendre le manuel du propriétaire et le manuel du moteur avant tout assemblage, fonctionnement, remorquage et entraînement. -Un seul opérateur est autorisé. Doit fonctionner dans une zone sécuritaire pour l'opérateur. Tenir tous les spectateurs et animaux à distance. -Ne pas marcher ou passer par-dessus la refendeuse pendant le fonctionnement. -Tenir les rondins par les côtés, jamais par les extrémités. -Tenir les mains, le corps et les vêtements éloignés des pièces mobiles lors du fendage. -Ne pas faire fonctionner à l'intérieur. -Ne pas vérifier les fuites d'huile à haute pression avec vos mains. Utiliser un carton. -Porter des lunettes et oculiers de sécurité ainsi qu'un dispositif de protection auditive. -Ne pas faire fonctionner si vos facultés sont affaiblies par l'alcool ou des drogues.
DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT
1. Placer la refendeuse sur une surface sèche et nivelée. Enlever les débris. 2. Démarrer le moteur. Avancer la manette de poussée au maximum. 3. Placer le rondin sur la poutre, contre la palette d'appui-pied. 4. Fendre le bois dans le sens du grain. 5. Déplacer la poignée de commande pour DÉPLOYER ou RETRAIR, au besoin.
Válvula de control Retraer ▲ ▼ Extender
Pour un service attentif ou si vous n'avez pas de manuel, composez le 1-800-525-8322 ou visitez le www.speeco.com



NÚMERO DE PIEZA: S52062300
UBICACIÓN: PLACA EXPULSORA,
LADO DEL OPERADOR

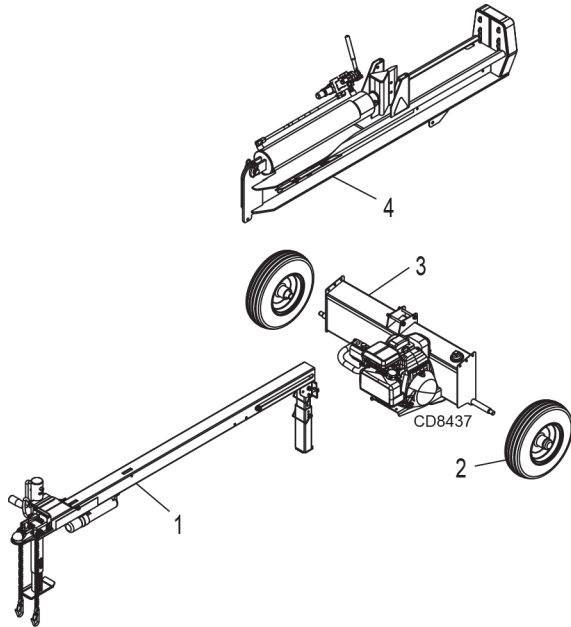


NÚMERO DE PIEZA: S52062200
UBICACIÓN: PLACA EXPULSORA,
LADO OPUESTO AL DEL OPERADOR

NÚMERO DE PIEZA: S52062100
UBICACIÓN: PARTE SUPERIOR
DEL CILINDRO HIDRÁULICO

INSTRUCCIONES DE ARMADO

NOTA: Este partidor de troncos fue armado parcialmente en la fábrica. Consulte los diagramas y la lista de piezas, si es necesario, cuando desarme la unidad para reparación o para reemplazar piezas. Los diagramas en este manual deben usarse como referencia solamente. Algunos componentes de su partidor de troncos pueden tener una apariencia diferente.



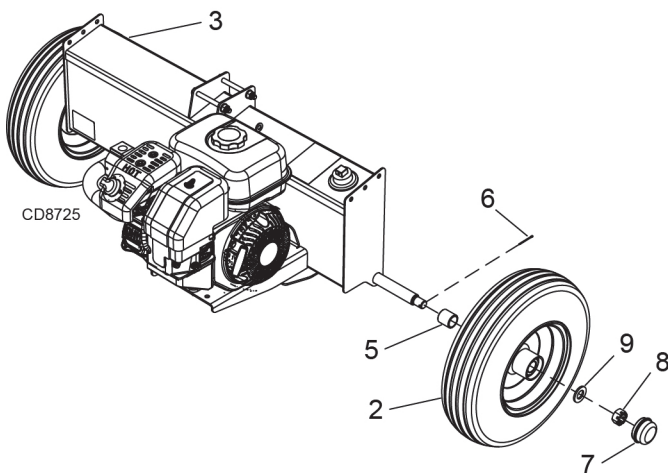
ART.	DESCRIPCIÓN	CTD
1	Conjunto de pértiga	1
2	Rueda	2
3	Conjunto de tanque	1
4	Conjunto de viga	1

PASO 1:

Retire todos los componentes de la caja de transporte. Inspeccione cada pieza para ver si han sufrido daños durante el transporte. Si encuentra alguna pieza dañada, comuníquese con su concesionario o con la empresa de transporte.

PASO 2:

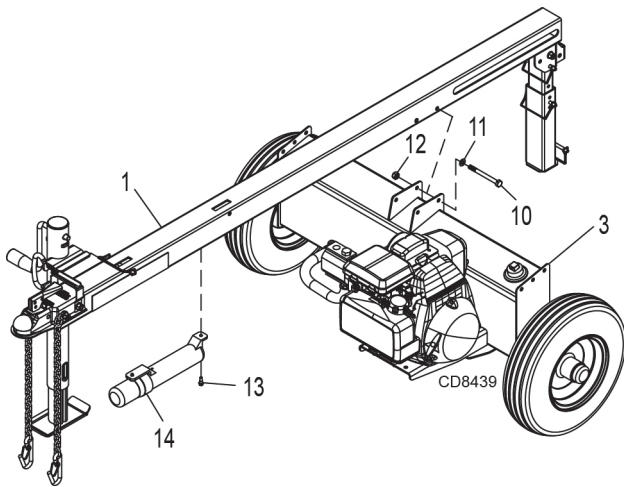
Instale el espaciador de ruedas (5) en el eje antes de montar la rueda. Monte las dos ruedas (2) en los ejes de rueda del conjunto de tanque (3) usando arandelas planas 3/4 (9), tuercas ranuradas 3/4 NF (8), pasadores hendidos 1/8 x 1-1/2 (6) y tapas de cubo (7). Estos artículos se incluyen en el paquete de tornillería. Apriete las tuercas ranuradas y asegúrese de que las ruedas giren libremente.



ART.	DESCRIPCIÓN	CTD
2	Rueda	2
3	Conjunto de tanque	1
5	Espaciador	2
6	Pasador hendido 1/8 x 1-1/2	2
7	Tapa de cubo	2
8	Tuerca ranurada 3/4 NC	2
9	Arandela plana de 3/4	2

PASO 3:

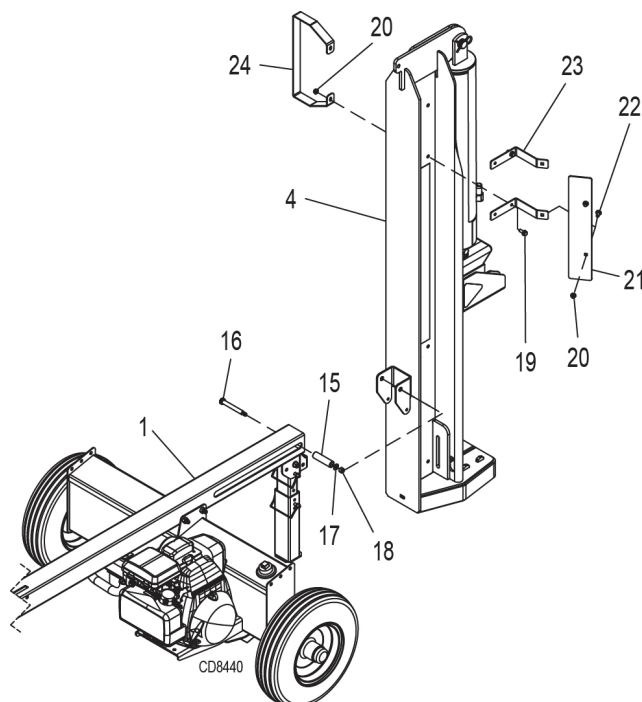
Instale el conjunto de pértiga (1) en el conjunto de tanque (3) usando dos pernos hexagonales M10 x 1.5P x 110 mm (10), dos arandelas planas M10 (11) y dos tuercas Nylock M10 x 1.5P (12). Apriete la tornillería. Instale el contenedor para el manual (14) en el conjunto de pértiga (1) usando dos tornillos autorroscantes 1/4 NC x 3/4.



ART.	DESCRIPCIÓN	CTD
1	Conjunto de pértiga	1
3	Conjunto de tanque	1
10	M10-1.5P x 110 HHCS, CL8.8	2
11	Arandela plana M10	2
12	Tuerca Nylock M10-1.5P	2
13	Tornillo autorroscante 1/4 NC x 3/4	2
14	Contenedor para el manual	1

PASO 4:

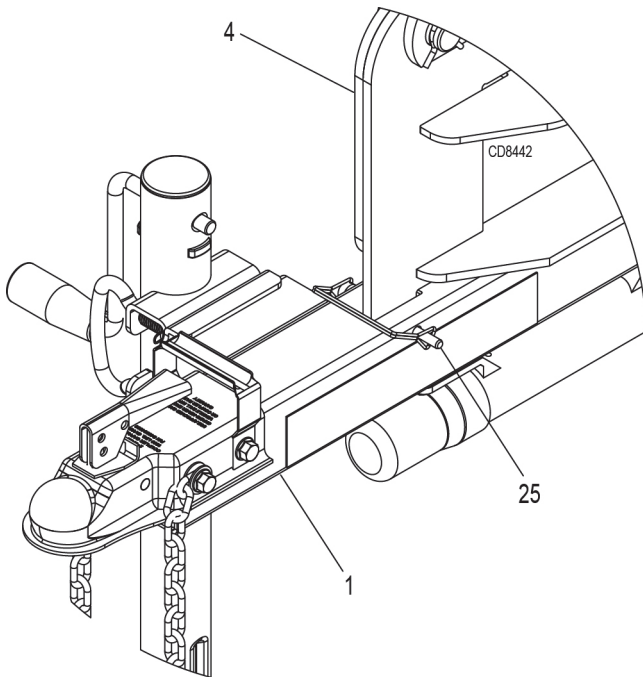
Asegúrese de que el pedestal trasero se despliegue con el pasador de bloqueo en su lugar. Coloque la viga (4) hacia arriba sobre el extremo. Se requieren dos personas para efectuar este proceso a fin de garantizar la seguridad. Asegúrese de que la viga quede estable y en una superficie nivelada. Instale el buje (15) en la ranura hacia la parte trasera de la pértiga. Haga rodar el conjunto de pértiga y tanque a su posición entre las dos lengüetas en la viga. Pase el perno de anclaje de 1/2 in (16) a través del pivote y el buje de la viga. Instale la arandela plana de 3/8 in (17) la tuerca 3/8 NC (18). Apriete la tuerca para eliminar el juego en exceso pero permitiendo que la viga gire y se deslice. Instale el escudo contra suciedad (21) en la escuadra del escudo contra suciedad (23) usando pernos de carruaje de 5/16 in (22) y tuercas embridadas 5/16 NC (20). Instale el conjunto de escudo contra suciedad y escuadra y el canal guía de manguera (24) en la viga (4) usando tornillos embridados de 5/16 in (19) y tuercas embridadas 5/16 NC (20).



ART.	DESCRIPCIÓN	CTD
1	Conjunto de pértiga	1
4	Conjunto de viga	1
15	Buje	1
16	Perno embridado 1/2 NC x 3-1/2	1
17	Arandela plana de 1/2	1
18	Tuerca Nylock 3/8 NC	1
19	Tornillo hexagonal embridado 5/16 NC x 3/4 GR5	4
20	Contratuerca embridada 5/16 NC	6
21	Escudo contra suciedad	1
22	Perno de carruaje 5/16 NC x 3/4	2
23	Escuadra de escudo contra suciedad	2
24	Canal guía de manguera	1

PASO 5:

Verifique que los pedestales estén bloqueados en la posición desplegada. Despliegue primero el pedestal trasero. Baje cuidadosamente el conjunto de viga (4) en el conjunto de pértiga (1). Deslice la viga hacia adelante y bloquéela. Bloquee la viga en su posición usando el pasador de bloqueo (25). Almacene el segundo pasador de bloqueo en el enganche cerca del pivote.



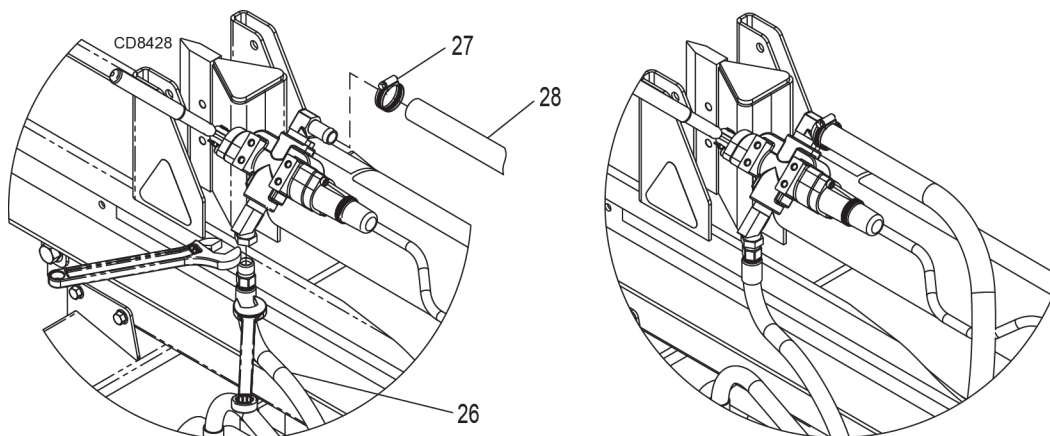
ART.	DESCRIPCIÓN	CTD
1	Conjunto de pértiga	1
4	Conjunto de viga	1
25	Pasador de bloqueo cuadrado 5/16 x 3-1/4	2

PASO 6:

Conecte el extremo de la manguera de presión hidráulica de 1,3 cm (1/2 in) de D.I. x 96,5 cm (38 in) (26) que viene del adaptador en la bomba al adaptador en la válvula. Consulte la ilustración a continuación.

PASO 7:

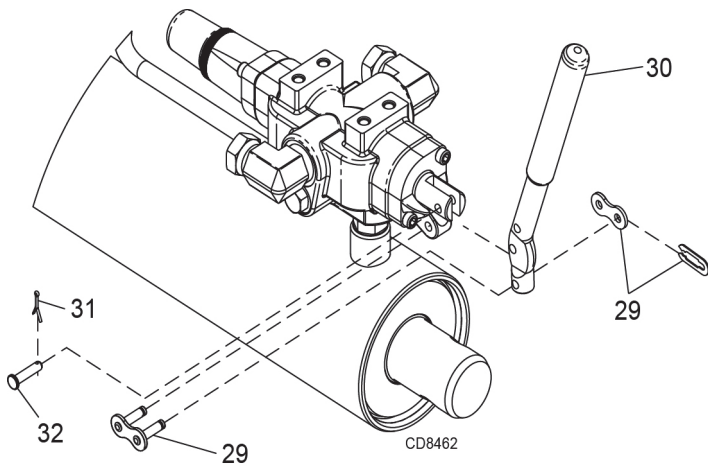
Deslice una abrazadera de engranaje helicoidal (27) en el extremo de la manguera de retorno hidráulico de 1,9 cm (3/4 in) x 142 cm (56 in) (28) que viene del adaptador en el filtro. Luego conecte la manguera en el adaptador en la válvula. Apriete la abrazadera de engranaje helicoidal. Consulte la ilustración a continuación.



ART.	DESCRIPCIÓN	CTD
26	Manguera de presión	1
27	Abrazadera de engranaje helicoidal	1
28	Manguera de retorno de 1,9 cm (3/4 in)	1

PASO 8:

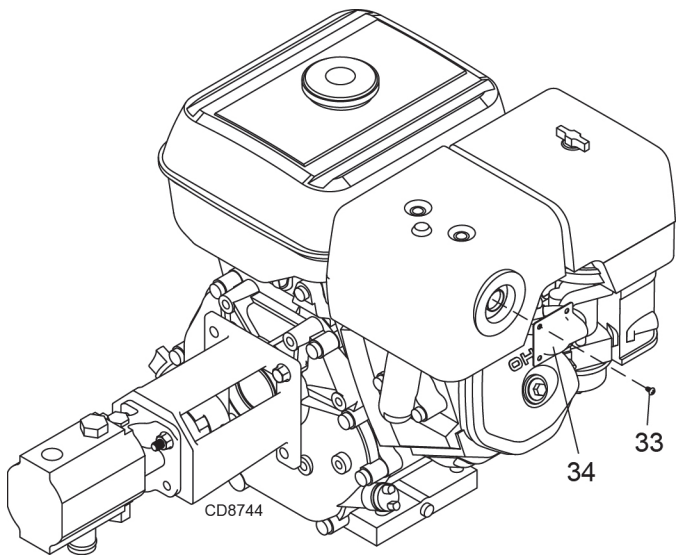
Instale la palanca de control (30) usando el eslabón de cadena (29) y el pasador hendido (32). Sujete firmemente con el pasador hendido (31).



ART.	DESCRIPCIÓN	CTD
29	Eslabón de cadena	1
30	Palanca de control	1
31	Pasador hendido	1
32	Pasador hendido	1

PASO 9: (Honda GX270 solamente)

Arme el deflector (34) con tornillos (33), como se muestra.



ART.	DESCRIPCIÓN	CTD
33	Tornillo	2
34	Deflector	1

PASO 10:

Coloque el Manual del propietario en el contenedor de almacenamiento para el manual (14).

INSTRUCCIONES DE USO



ADVERTENCIA: Lea y comprenda totalmente todas las instrucciones en este manual y en las etiquetas de seguridad antes de armar o de usar este partidor de troncos. Si no lo hace, pueden producirse lesiones graves o mortales. No permita que ninguna persona use este partidor de troncos si no ha leído este manual. Como todos los equipos que funcionan con potencia, un partidor de troncos puede ser peligroso si se arma o se usa incorrectamente. No utilice este partidor de troncos si tiene alguna duda con respecto a su funcionamiento en forma segura. Para obtener respuestas a sus preguntas, llame a nuestro departamento de soporte técnico al 1-800-525-8322.

IMPORTANTE: Este partidor de troncos se entrega completo con aceite hidráulico y aceite de motor. Siga las instrucciones que se indican a continuación para llenar el depósito hidráulico. Consulte el manual del propietario del motor para obtener información acerca de la adición de aceite.



PRECAUCIÓN: No arranque ni haga funcionar el motor antes de agregar aceite en el depósito hidráulico y en el motor.

PASO 1: El depósito hidráulico debe llenarse con aceite antes de hacer funcionar la unidad. Se recomienda usar aceite hidráulico AW46 cuando se requiere aceite. El fluido de la transmisión automática puede sustituirse, y debe usarse en lugar del aceite hidráulico, cuando la temperatura sea menor que 0°C (32°F). Use solamente aceite limpio y sea cuidadoso para evitar que entre suciedad en el depósito hidráulico. Llene el depósito hidráulico con aproximadamente 13 litros (3.5 galones) a 15 litros (4.0 galones) de fluido hidráulico.

PASO 2: Después de llenar el depósito hidráulico y el cigüeñal del motor con aceite, arranque el motor. La bomba hidráulica debe cebarse automáticamente. Con el motor funcionando, mueva la palanca de la válvula hidráulica hacia la placa de soporte. Esto hará que el cilindro se extienda y libere el aire. Cuando el cilindro esté completamente extendido, retráigalo. Repita este proceso varias veces. Un movimiento errático del cilindro indica que todavía hay aire en el sistema. Agregue aproximadamente 3,8 litros (1.0 galones) a 5,7 litros (1.5 galones) adicionales. Cuando el depósito contenga cinco galones, el aceite quedará un poco por encima de la línea de llenado superior en la varilla de medición. La capacidad total de todo el sistema hidráulico es 24,6 litros (6.5 galones) para tanques de 19 litros (5 galones). **NOTA:** Si el tanque se llena en exceso, tenderá a expulsar el aceite por la tapa del respiradero cuando el cilindro se retrae. Vuelva a extender y retraer el cilindro hasta que la velocidad sea constante, lo que indicará que se ha expulsado todo el aire.



PRECAUCIÓN: Cuando apriete la tapa del respiradero en el depósito, oriente el agujero en sentido opuesto al motor y a la zona del operador.

RECOMENDACIONES DE ACEITE DE MOTOR (Kohler CH395)

Se recomienda usar aceites Kohler para obtener el mayor rendimiento. Otros aceites detergentes de alta calidad con clase de servicio API de SJ o mayor, son aceptables. Para temperaturas mayores que 0°C (32°F), use un aceite SAE 10W-30. Para temperaturas menores que 0°C (32°F), use un aceite SAE 5W-30. Si se usa un aceite SAE 30 para temperaturas menores que 4°C (40°F), el arranque se dificultará y es posible que se produzcan daños en el orificio de émbolo del motor. Para temperaturas mayores que 10°C (50°F), use un aceite SAE 30. La capacidad de aceite del motor SH265 es de 0,60 litros (0.63 cuartos).

INSTRUCCIONES PARA EL ARRANQUE (Kohler CH395)

NOTA: Consulte el manual del propietario del motor para obtener información completa acerca del arranque, del mantenimiento y de la localización de averías.

1. Mueva la palanca de combustible a la posición "ON" (conectada).
2. Gire el interruptor de encendido del motor a la posición "ON" (encendido).
3. Para un motor frío, coloque el control de acelerador en una posición intermedia entre "SLOW" (lento) y "FAST" (rápido). Coloque el control del estrangulador en la posición "ON" (conectado).
4. Gire el interruptor de encendido del motor a la posición "ON" (encendido). Tire lentamente de la palanca del motor de arranque hasta que apenas pase el punto de compresión. ¡DETÉNGASE!

Regrese la palanca del motor de arranque. Tire firmemente, con un movimiento suave y continuo, hasta que el motor arranque.

5. Regrese gradualmente el control del estrangulador a la posición "OFF" (desconectado) después de que el motor arranque y se haya calentado.
6. Para un motor caliente, coloque el control de acelerador entre "SLOW" (lento) y "FAST" (rápido). Normalmente, un motor caliente no requiere el uso del estrangulador.

RECOMENDACIONES DE ACEITE DE MOTOR (Honda GX270)

Para temperaturas mayores que 4°C (40°F), use un aceite SAE 30W. El uso de un aceite multigrado puede aumentar el consumo de aceite. Si se usa un aceite SAE 30W para temperaturas menores que 4°C (40°F), el arranque se dificultará y es posible que se produzcan daños en el orificio de émbolo del motor. Para temperaturas menores que 4°C (40°F), use un aceite SAE 10W-30 o SAE 5W-30. La capacidad de aceite es aproximadamente 0,58 litros (0.61 cuartos). Consulte el manual del motor para obtener información adicional.

INSTRUCCIONES PARA EL ARRANQUE (Honda GX270)

Consulte también las Instrucciones de funcionamiento y mantenimiento del motor Honda de su partidor de troncos.

Para arrancar un motor frío

1. Gire la válvula de combustible a la posición "ON" (abierta).
2. Mueva el estrangulador a la posición "ON" (conectado).
3. Mueva el control de acelerador a la posición "FAST" (rápido).
4. Tire levemente de la manija del motor de arranque hasta que sienta resistencia. Luego, tire rápidamente para arrancar el motor.
5. Mueva la palanca del estrangulador a la posición "OFF" (desconectado), si se usó para arrancar el motor, tan pronto como el motor se caliente lo suficiente para funcionar uniformemente.
6. Cuando el motor arranque, mueva el acelerador a la posición "FAST" (rápido). Se recomienda hacer funcionar el motor en la posición "FAST" (rápido) para obtener el máximo rendimiento.

Para arrancar un motor caliente

1. Mueva la palanca del acelerador a la posición "FAST" (rápido).
2. Deje la palanca del estrangulador en la posición "OFF" (desconectado).
3. Tire de la manija del motor de arranque hasta que el motor arranque.

NOTA: La velocidad gobernada máxima del motor se preajusta en la fábrica a 3600 rpm sin carga. Cuando se parte madera, el acelerador debe ajustarse a la máxima velocidad para que se genere la potencia que la bomba requiere.

Para apagar el motor

1. Mueva la palanca del acelerador a la posición "SLOW" (lento).
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición "STOP" (parar).
3. Gire la válvula de combustible a la posición "OFF" (cerrada).



PRECAUCIÓN: Gire la válvula de corte de combustible a la posición "OFF" (cerrada) antes de remolcar la unidad. Si no lo hace, el motor puede inundarse.

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA: Vea la información de seguridad relacionada con el funcionamiento del partidor de troncos en las páginas 5 a 7 de este manual. Asegúrese de usar los equipos de protección personal recomendados que se describen en la página 5.

1. Prepare el partidor de troncos en una zona despejada y nivelada, y bloquee las ruedas. Asegúrese de que la lumbrera de succión en el depósito quede siempre en el lado inferior del partidor de troncos.
2. Para usar la unidad en una posición horizontal, coloque un tronco en la viga y contra la placa de soporte.

3. Para usar la unidad en una posición horizontal en una configuración de zona de trabajo extendida (EWZ):
 - A. En el pedestal de extensión de trabajo trasero, retire el pasador de bloqueo de pivote y gire el pedestal hacia abajo, a la posición vertical. Instale de nuevo el pasador de bloqueo de pivote.
 - B. Retire el pasador de bloqueo de extensión y deslice la pata inferior del pedestal hacia abajo, hasta que haga contacto con el suelo. Instale de nuevo el pasador de bloqueo en uno de los tres agujeros que se alinee mejor con el agujero del pedestal interior.
 - C. Ajuste el gato delantero para aplicar una leve presión al pedestal trasero de modo que la unidad no se balancee de adelante hacia atrás.
 - D. Retire el pasador de bloqueo de la parte delantera de la viga. Levante la parte delantera de la viga aproximadamente 5,1 cm (2 in) y deslícela hacia la parte trasera de la unidad hasta que el agujero de bloqueo quede alineado con el segundo agujero de bloqueo horizontal en la pértiga. Baje la viga en la ranura e instale de nuevo el pasador de bloqueo.
4. Para partir madera en la posición vertical:
 - A. Mueva primero la viga a la posición EWZ, como se describe en el paso 3.
 - B. Retire el pasador de bloqueo de la viga y el pasador de bloqueo de pivote cerca al pivote de la viga.
 - C. Incline cuidadosamente la viga hasta que la placa de soporte quede apoyada verticalmente en el suelo y el partidor de troncos quede estable.
 - D. Instale de nuevo el pasador de bloqueo de pivote en la posición de bloqueo vertical y el pasador de bloqueo de la viga en el enganche.
 - E. Coloque el tronco en la placa de soporte, contra la viga.
5. Cuando regrese la viga a su posición horizontal, asegúrese de que el pasador de bloqueo de la viga quede firmemente en la posición bloqueada y el segundo pasador quede almacenado en el agujero trasero de la pértiga. Vea la ilustración en la página 12, paso 5.
6. Con el motor funcionando, oprima y mantenga oprimida la palanca de la válvula de modo que el cilindro impulse la cuña al interior del tronco. Extienda el cilindro hasta que parta el tronco o hasta que llegue al extremo de su recorrido. Si el tronco no se parte completamente después de que el cilindro se extienda completamente, retraiga el cilindro.

IMPORTANTE: Si la válvula se mantiene en la posición accionada al final del recorrido, la bomba puede dañarse. Siempre sea cuidadoso cuando parta troncos con extremos no perpendiculares.

NOTA: Cuando utilice la unidad en zonas boscosas, utilice un supresor de chispas en el sistema de escape. Consulte el manual de funcionamiento y mantenimiento del motor y a su centro de servicio de motores autorizado. Vea también Prevención de incendios en la página 6 de este manual.

IMPORTANTE: Para prolongar la vida útil del cilindro hidráulico, evite que la placa de cuña se apoye en la placa de soporte. Para cumplir con las recomendaciones de seguridad de la industria, la cuña se detiene a 1 in de la placa de soporte.

REMOLCADO

Este partidor de troncos está equipado con neumáticos, un acoplador clase 1 (se requiere una bola de 5,1 cm (2 in) de diámetro) y cadenas de seguridad. Antes de remolcar la unidad, las cadenas de seguridad deben quedar sujetadas firmemente en el enganche o en el parachoques del vehículo. Deben revisarse las reglamentaciones locales correspondientes a licencias, luces, remolcado, etc. Gire la válvula de corte de combustible en el motor a la posición "OFF" (cerrada) antes de remolcar la unidad. Si no lo hace, el motor puede inundarse. No exceda una velocidad de 72 km/h (45 mph) cuando remolque este partidor de troncos. Vea también Seguridad durante el remolcado en la página 7 de este manual.

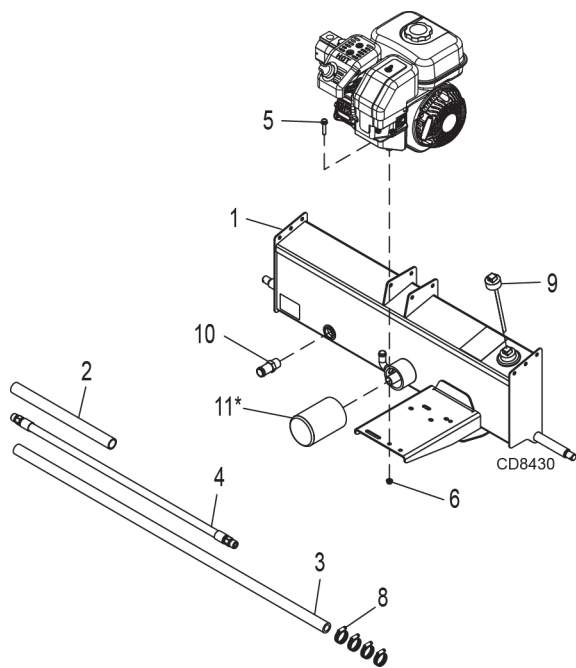
MANTENIMIENTO

1. Consulte las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento del fabricante del motor para el cuidado y el mantenimiento del motor.
2. Siempre revise el nivel de aceite en el depósito hidráulico antes de utilizar la unidad. Utilizar el partidador de troncos sin el suministro adecuado de aceite puede producir daños graves a la bomba.
3. Cambie el filtro de aceite hidráulico después de las primeras 25 horas de funcionamiento. Posteriormente, cambie el filtro de aceite cada 100 horas o cada temporada, lo que ocurra primero.
4. Para vaciar el aceite hidráulico, afloje la abrazadera en la manguera de succión que está conectada al adaptador en la parte inferior del depósito. Está ubicada a la derecha del filtro de aceite.
5. Si la cuña pierde el filo o está mellada, puede retirarse y afilarse. Retire el perno de 1,3 cm (1/2 in) de diámetro que conecta la cuña al cilindro. Es posible que la manguera conectada a la válvula deba retirarse. Eleve cuidadosamente el cilindro para permitir el retiro de la cuña. La cuña puede ahora elevarse para retirarla y afilarla.
6. Limpie la tapa del respiradero después de 25 horas de funcionamiento. Límpiela con mayor frecuencia cuando trabaje en entornos polvorientos.
7. El buje del pivote EWZ no requiere mantenimiento. Para disminuir la fuerza de rozamiento, el buje puede engrasarse como sea necesario. Siguiendo las instrucciones de funcionamiento, bloquee la viga en la posición vertical, en una superficie segura y estable. Retire el tornillo y la tuerca del pivote. Retire el buje y el manguito y aplique una leve capa de grasa. Instale de nuevo el buje y el manguito. Instale de nuevo el tornillo y la tuerca.
8. Vea también Seguridad durante la reparación y el mantenimiento en las páginas 6 y 7 de este manual.
9. Todas las piezas de repuesto deben cumplir con las especificaciones del fabricante.

NOTAS

PIEZAS DE REPUESTO

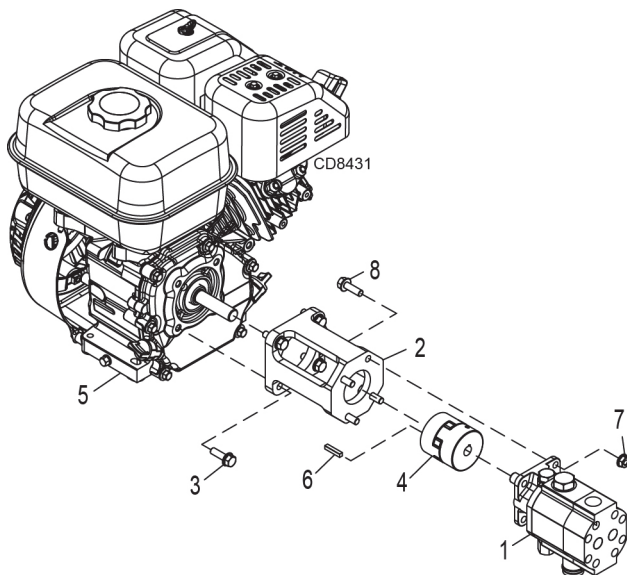
DESGLOSE DEL CONJUNTO DE DEPÓSITO/MOTOR



ART	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD
1	577162	WA, depósito de 29,5 litros (6.5 galones)	1
2	578461	Manguera de succión de 1,9 cm (3/4 in)	1
3	578465	Manguera de retorno de 1,9 cm (3/4 in)	1
4	578468	Manguera de presión	1
5	578479	Tornillo HFS, 5/16 NC x 1.75, GR5	4
6	578618	Contratuerca embridada HFN, 5/16 NC	4
8	S39031600	Abrazadera de engranaje helicoidal	4
9	S39037500	Varilla de medición pequeña	1
10	S39038300	Adaptador de tubo 1,9 cm (3/4 in) NPT x 1,9 cm (3/4 in)	1
11*	578459	Filtro de 114 lpm (25 gpm) con derivación	1

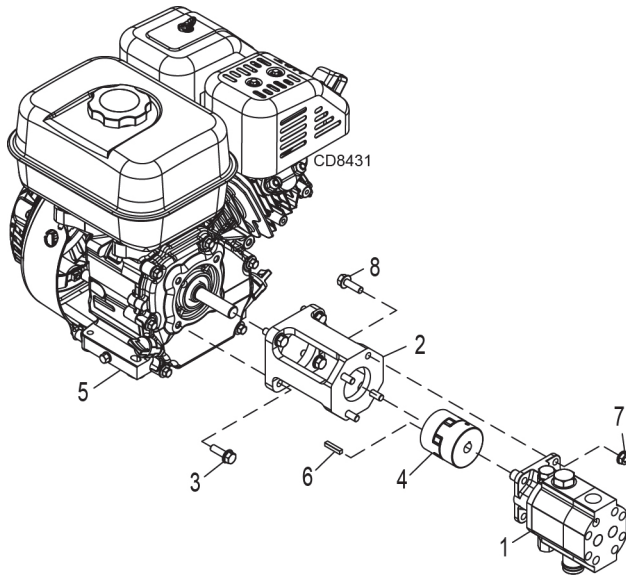
*** NOTA: DEBIDO A LA NATURALEZA ESPECIAL DEL FILTRO, USE SOLAMENTE 578459**

DESCOMPOSICIÓN DEL CONJUNTO DE BOMBA/MOTOR (KOHLER CH395)



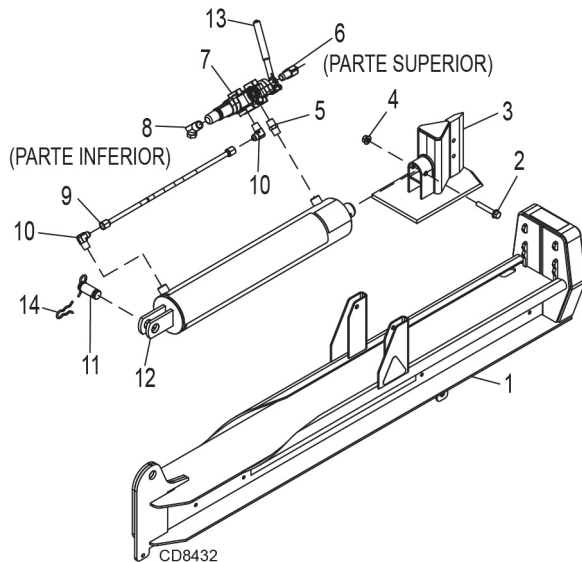
ART.	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD
1	S39070900	Bomba hidráulica de 73 lpm (16 gpm)	1
2	S40081800	Montaje de bomba para motor grande	1
3	578476	Tornillo HFS, 5/16 NF x 1.0 GR5	4
4	578474	Acoplador de mandíbula en L LO95 de uretano	1
5	S39056600	Motor Kohler CH395	1
6	S40034300	Chaveta cuadrada de 0,4 cm (1/4 in) x 3,8 cm (1-1/2 in)	1
7	574436	Contratuerca embridada HFN, 5/16 NC	4
8	S17053900	Tornillo HFS, 5/16 NC x 1.25, GR5	4

DESCOMPOSICIÓN DEL CONJUNTO DE BOMBA/MOTOR (HONDA GX270)



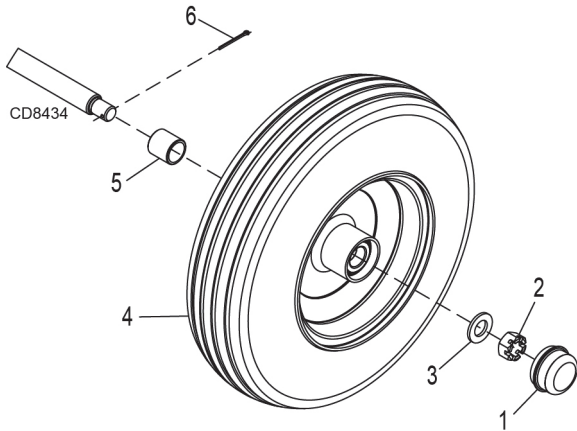
ART.	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD
1	S39070900	Bomba hidráulica de 73 lpm (16 gpm)	1
2	S40081800	Montaje de bomba para motor grande	1
3	578476	Tornillo HFS, 5/16 NF x 1.0 GR5	1
4	578474	Acoplador de mandíbula en L LO95 de uretano	1
5	S39053100	Motor Honda GX270	1
6	S40034300	Chaveta cuadrada de 0,4 cm (1/4 in) x 3,8 cm (1-1/2 in)	1
7	574436	Contratuera embreadada HFN, 5/16 NC	1
8	S17053900	Tornillo HFS, 5/16 NC x 1.25, GR5	1

DESCOMPOSICIÓN DEL CONJUNTO DE VIGA



ART.	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD
1	578005	WA, viga mediana EWZ negra, 8	1
2	578732	Tornillo HFS, 1/2 NC x 3.0, GR5	1
3	577159	WA, cuña	1
4	578616	Contratuera embreadada 1/2 NC	1
5	S39034300	Racor 1/2 NPT	1
6	S39032000	Tubo 1,9 cm (3/4 in) NPT x 1,9 cm (3/4 in)	1
7	578457	Cuerpo de válvula de 3400 psi	1
8	S39039000	Codo giratorio de 45°, 1,9 cm (3/4 in) macho x 1,3 cm (1/2 in) hembra	1
9	580036	Línea de alimentación de 1,3 cm (0.50 in) x 53,4 cm (21.03 in)	1
10	S39034700	Tubo 1,3 cm (1/2 in) NPT a acero	2
11	573309	Pasador de cilindro	1
12	S390119BD	Conjunto de cilindro de 11,4 cm (4.5 in)	1
13	578453	Palanca de válvula	1
14	S07093700	Pasador de gancho	1

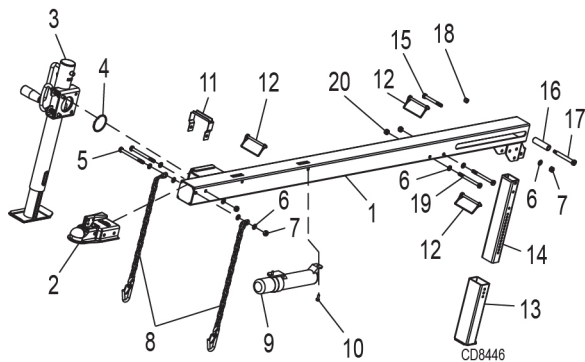
DESCOMPOSICIÓN DEL CONJUNTO DE RUEDA



ART.	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD
1	S40033200	Tapa de cubo	2
2	S17012000	Tuerca hexagonal ranurada 3/4 NF	2
3	S17040400	Arandela plana de 3/4	2
4	S400312B0	Rueda y neumático de alta velocidad	2
5	577163	Espaciador de sello de eje	2
6	S17110300	Pasador hendido de 1/8 x 1-1/2 in	2
7*	S40030900	Juego de rodamientos	1

* No se muestra

DESCOMPOSICIÓN DEL CONJUNTO DE PÉRTIGA



ART.	N° DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CTD
1	585534	WA, tubo de pértiga EWZ, 8	1
2	S40034600	Acoplador para bola de enganche de 5,1 cm (2 in)	1
3	S10040300	Gato con palanca curva, de montaje embreadado, 38,1 cm (15 in)	1
4	584418	Anillo de retención	1
5	565276	Tornillo HHCS, M10-1.5P x 120 mm	2
6	565286	Arandela plana M10	9
7	565284	Tuerca Nylock M10-1.5P	3
8	S40032300	Cadena de seguridad	2
9	1026530	Contenedor para el manual	1
10	585648	Tornillo autorroscante 1/4 NC x 3/4	2
11	577479	Palanca	1
12	S07095800	Pasador de bloqueo cuadrado 5/16 x 3-1/2	3
13	585536	WA, pedestal de tubo	1
14	585537	Brazo de pedestal de tubo	1
15	565277	Tornillo HHCS, M10-1.5P x 90 mm	1
16	585549	Buje de tubo EWZ	1
17	585642	Perno embreadado 1/2 x 3-1/2	1
18	572230	Tuerca Nylock 3/8 NC	1
19	585671	Tornillo HHCS, M10-1.5P x 110 mm	2
20	582336	Tuerca Nylock M10-1.5P	2



GARANTÍA LIMITADA

Este partidor de troncos está garantizado contra defectos en el material y en la mano de obra durante la vida de servicio normal del producto, sin exceder 36 meses consecutivos a partir de la fecha de compra.

- El cilindro, la válvula, la bomba y otros componentes hidráulicos están garantizados durante dos (2) años a partir de la fecha de compra.
- La viga está garantizada durante cinco (5) años a partir de la fecha de compra para uso residencial y durante tres (3) años a partir de la fecha de compra para uso comercial.
- Esta garantía no cubre ni se extiende al motor. El motor está cubierto con una garantía separada de su fabricante y se incluye con el manual del propietario.
- Oregon reparará o sustituirá, sin costo alguno, cualquier pieza del partidor de troncos que se compruebe tenga defectos en el material o en la mano de obra durante el periodo de la garantía limitada que se estableció anteriormente.

La garantía limitada no cubre piezas que, a juicio del fabricante, hayan estado sujetas a uso negligente, uso indebido, alteraciones o accidentes, se hayan desarmado en cualquier forma o se hayan reparado por alguien diferente a un centro de servicio autorizado de Oregon. Las reclamaciones por garantía deben incluir el número de identificación del partidor de troncos y enviarse en los treinta días siguientes a la fecha en que ocurra la falla. Las piezas defectuosas deben devolverse a un concesionario autorizado de Oregon y los cargos de transporte a la fábrica deben pagarse con anterioridad. Puede hacer el registro en línea en www.speeco.com.

RENUNCIA DE OTRAS GARANTÍAS: ESTA GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA PARA ESTE PRODUCTO. OREGON NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADAPTACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR, CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO. TODAS ESTA GARANTÍAS SON EXPRESAMENTE DENEGADAS.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: EL FABRICANTE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES, RESULTANTES O PUNITIVOS EN CONEXIÓN CON EL USO DE ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LA RESPONSABILIDAD POR LESIONES, PÉRDIDA DE LA VIDA, DAÑOS A LA PROPIEDAD, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, INCONVENIENTES O PÉRDIDAS COMERCIALES. CUALQUIERA Y TODAS ESTAS RESPONSABILIDADES SON EXPRESAMENTE EXCLUIDAS. ESTAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD APLICAN A TODAS LAS RECLAMACIONES. OREGON NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGUNA CANTIDAD DE DINERO QUE EXCEDA EL PRECIO DE COMPRA DE ESTE PRODUCTO.

WOODS® | Una marca de Blount International

2606 South Illinois Route 2
P.O. Box 1000
Oregon, Illinois 61061 EE.UU.

800-319-6637 tel
800-399-6637 fax
woodsequipment.com

WOODS®

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

N° DE PIEZA

596917



Una marca de Blount International

Productos Oregon

Blount International

P.O. Box 1000

2606 S. Illinois Route 2

Oregon, IL 61061

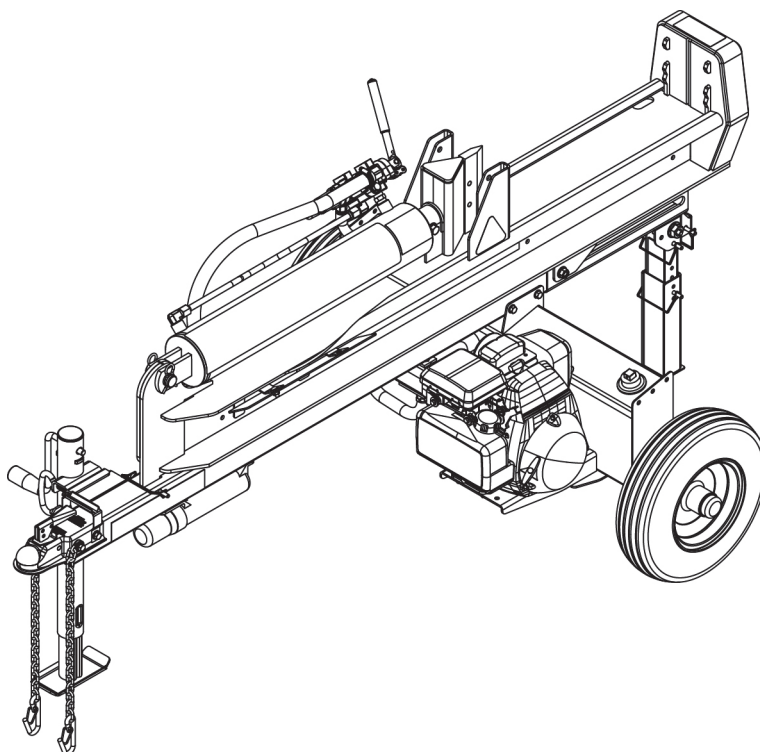
EE.UU. Llamada gratuita: 800-525-8322

Correo electrónico: customersupport@speeco.com

Sitio web: www.oregonproducts.com



**FENDEUSE DE BÛCHES
VERTICALE/HORIZONTALE
MODÈLE 28 TONNES
ZONE DE TRAVAIL ÉTENDUE
(EWZ)**



**NUMÉRO DE MODÈLE
596279, 596280**

Manuel d'utilisation n° de réf. 596917

CONSIGNES D'ASSEMBLAGE ET D'UTILISATION



AVERTISSEMENT : Tous les opérateurs sont tenus de lire ce manuel avant d'utiliser la fendeuse de bûches. Suivre les consignes de sécurité qui figurent dans le manuel ainsi que sur les autocollants apposés sur le produit. Le non-respect de cette instruction peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : Lire et bien comprendre toutes les instructions figurant dans ce manuel et sur les autocollants de sécurité avant d'assembler ou d'utiliser cette fendeuse de bûches. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Ne laisser personne n'ayant pas lu le manuel se servir de cette fendeuse de bûches. Comme tout équipement motorisé, une fendeuse de bûches peut être dangereuse si elle est assemblée ou utilisée de façon incorrecte. Ne pas utiliser cette fendeuse de bûches en cas de questions sur son utilisation en toute sécurité. Pour toute question, appeler notre service d'assistance technique au +1-800-525-8322.



Voici le **SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ**. Il permet de signaler un risque de blessure. Respecter tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de mort.



DANGER indique une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT indique une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION indique une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

AVIS

AVIS indique des pratiques non liées à des blessures.

Noter les renseignements ci-dessous pour référence ultérieure.

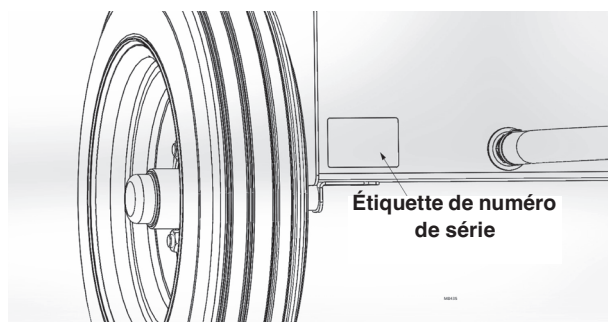
Plaque de réservoir sous la poutre

N° de modèle _____

N° de série _____

Date d'achat _____

Lieu d'achat _____



Étiquette de numéro de série

Emplacement de l'étiquette de numéro de série

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ	2
USAGE PRÉVU	5
ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE	5
PRÉPARATION DE LA BÛCHE	5
UTILISATION DE LA FENDEUSE DE BÛCHES	5
RÉPARATIONS GÉNÉRALES	6
SÉCURITÉ DES RÉPARATIONS ET DE L'ENTRETIEN	6
PRÉVENTION DES INCENDIES	6
SÉCURITÉ DU REMORQUAGE	7
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ	8 - 9
CARACTÉRISTIQUES	4
CONSIGNES D'ASSEMBLAGE	10
CONSIGNES D'UTILISATION	14
RECOMMANDATIONS D'HUILE HYDRAULIQUE	14
RECOMMANDATIONS D'HUILE MOTEUR	14-15
CONSIGNES DE DÉMARRAGE	14-15
UTILISATION	15
REMORQUAGE	16
ENTRETIEN	16
PIÈCES DE RECHANGE	18-20
INFORMATIONS SUR LA GARANTIE	CONTREPLAT VERSO

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce manuel a pour objet d'aider l'opérateur à utiliser et maintenir en bon état la fendeuse de bûches. Le lire attentivement. Il contient des informations et instructions qui permettent d'obtenir longévité et fiabilité dans les performances. Ces instructions ont été puisées dans un vaste réservoir d'expérience pratique et de données techniques. Certaines informations peuvent s'avérer de caractère général, les conditions n'étant pas toujours connues ou quantifiables. Il est conseillé à l'opérateur de se baser sur son expérience personnelle et ces instructions pour déterminer les méthodes qui conviennent le mieux à sa situation.

Les illustrations et données utilisées dans ce manuel étaient valables au moment de l'impression mais la machine peut avoir subi des modifications mineures en phase finale de production. Si nécessaire, nous nous réservons le droit de modifier la conception et la fabrication des machines sans fournir de préavis.

Ce manuel contient certaines informations faisant une différence entre le côté droit et le côté gauche. Le côté est déterminé en se tenant derrière l'équipement et en faisant face au déplacement en marche avant.



Ce manuel d'utilisation doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine. Les fournisseurs de machines neuves comme ceux de machines d'occasion doivent s'assurer que ce manuel est livré avec la machine.

CARACTÉRISTIQUES

	N° de modèle 596279	N° de modèle 596280
Moteur	Kohler CH395	Honda GX270
Pompe	Deux étages 60,5 LPM (16 GPM)	Deux étages 60,5 LPM (16 GPM)
Vérin	11.3 cm (4.5 in) diamètre x 61 cm (24 in) course	11.3 cm (4.5 in) diamètre x 61 cm (24 in) course
Soupape	Retour automatique	Retour automatique
Force de fendage maximale*	28 tonnes	28 tonnes
Longueur de bûche maximale	62 cm (24.5 in)	62 cm (24.5 in)
Durée de cycle*	11 secondes	11 secondes
Roues	12 cm x 20 cm (4.80 x 8 in) approuvées par le DOT pour des vitesses allant jusqu'à 72 KPH (45 MPH)	12 cm x 20 cm (4.80 x 8 in) approuvées par le DOT pour des vitesses allant jusqu'à 72 KPH (45 MPH)
Coin	20 cm (8 in) de hauteur	20 cm (8 in) de hauteur
Capacité hydraulique	30,2 litres (8 gallons)	30,2 litres (8 gallons)
Filtre**	À visser, remplaçable	À visser, remplaçable
Hauteur	180 cm (70.9 in) en position verticale 105 cm (41.5 in) en position horizontale	180 cm (70.9 in) en position verticale 105 cm (41.5 in) en position horizontale
Largeur	122 cm (48.2 in)	122 cm (48.2 in)
Poids d'expédition	294,8 kg (650 lb)	294,8 kg (650 lb)

* La force de fendage et les durées de cycle peuvent varier en fonction des conditions mécaniques et environnementales.

** Utiliser l'élément de filtre de rechange n° 578459.



INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

USAGE PRÉVU

- **NE JAMAIS** utiliser cette fendeuse de bûches pour autre chose que fendre du bois. Elle est **uniquement** conçue à cet effet. Toute autre utilisation peut causer des blessures graves voire mortelles.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE



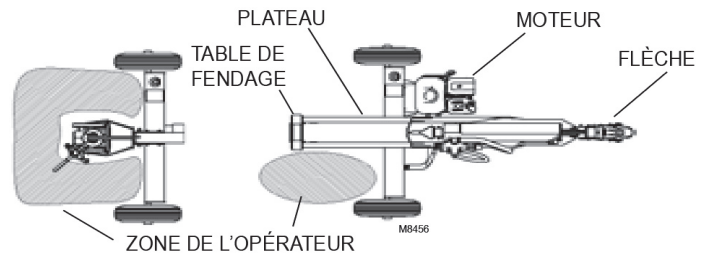
- **AVANT** d'utiliser cette fendeuse de bûches, veiller à mettre des vêtements de sécurité, p. ex., des lunettes de protection, des chaussures à embout d'acier et des gants bien ajustés (sans poignets lâches ni cordons). Toujours porter un dispositif de protection auditive lors de l'utilisation de cette fendeuse de bûches.

PRÉPARATION DES BÛCHES

Les deux extrémités de la bûche doivent être coupées aussi droit que possible pour éviter que la bûche ne sorte de la fendeuse pendant l'opération. Ne pas fendre des bûches d'une longueur supérieure à 62,2 centimètres (24-1/2 inches).

UTILISATION DE LA FENDEUSE DE BÛCHES

SEULEMENT utiliser la fendeuse de bûches à partir de la zone de l'opérateur, comme illustré dans le schéma. C'est de cet endroit que l'opérateur peut accéder au distributeur et à la poutre de la façon la plus sûre et la plus efficace. L'utilisation de la fendeuse de bûches de tout autre emplacement peut causer des blessures graves voire mortelles.



- **TOUJOURS** bloquer les roues afin d'éviter tout déplacement de la fendeuse de bûches pendant son fonctionnement.
- **SAVOIR** comment arrêter la fendeuse de bûches et désengager les commandes avant de la faire fonctionner.
- **NE JAMAIS** placer mains ou pieds entre la bûche et le coin de fendage lors des mouvements de marche avant ou marche arrière car cela pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.
- **NE JAMAIS** enfourcher ou enjamber la fendeuse de bûches pendant qu'elle fonctionne.
- **NE JAMAIS** tendre le bras ou se pencher par dessus la fendeuse pour attraper une bûche.
- **NE JAMAIS** tenter de fendre deux bûches l'une au-dessus de l'autre.
- **NE JAMAIS** tenter de fendre une bûche en travers.
- **NE JAMAIS** tenter de charger la fendeuse quand le vérin ou le coin est en mouvement.
- **NE JAMAIS** utiliser le pied, une corde ou un dispositif de rallonge pour actionner le levier de commande de la vanne. Ne se servir que de sa main.
- **NE JAMAIS** déplacer la fendeuse quand le moteur est en marche. Arrêter le moteur si l'on s'éloigne de la fendeuse de bûches, ne serait-ce que pour quelques instants.
- **NE JAMAIS** toucher le silencieux ou les zones très chaudes du moteur pendant le fonctionnement. Attendre que le moteur refroidisse.
- **IMPORTANT** Le maintien de la soupape en position d'actionnement, en fin de course, risque d'endommager la fendeuse de bûches.
- **TOUJOURS** faire très attention en fendant des bûches dont les extrémités ne sont pas droites.



INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

RÉPARATION GÉNÉRALE

- **NE JAMAIS** utiliser la fendeuse si elle est en mauvais état mécanique ou devrait être réparée.
- **NE JAMAIS** modifier la fendeuse de bûches en aucune façon. De telles modifications pourraient rendre la fendeuse dangereuse et annuleront la garantie.
- **NE JAMAIS** trafiquer le moteur pour le faire tourner à des régimes excessifs. Le régime moteur maximum est pré-réglé par le fabricant, à l'intérieur des limites de sécurité. Se reporter au manuel d'utilisation du moteur correspondant à la fendeuse en question.
- **NE JAMAIS** effectuer de tâches d'entretien ou de réparation sur la fendeuse sans d'abord enlever le fil de bougie.
- **TOUJOURS** effectuer la totalité des procédures d'entretien recommandées avant d'utiliser la fendeuse de bûches.
- **TOUJOURS** vérifier les niveaux d'huile hydraulique et d'huile moteur avant toute utilisation.
- **TOUJOURS** vérifier régulièrement que l'ensemble des écrous, boulons, vis, raccords hydrauliques et colliers de flexibles sont bien serrés.
- **TOUJOURS** remplacer toutes les pièces endommagées ou usées.
- **TOUJOURS** s'assurer que toutes les pièces de rechange sont conformes aux spécifications du fabricant.

SÉCURITÉ DE L'ENTRETIEN

- Il convient d'inspecter soigneusement le circuit hydraulique ainsi que les pièces mécaniques de la fendeuse. Veiller à remplacer les flexibles hydrauliques ou composants hydrauliques effilochés, tordus, fendus ou endommagés.
- **NE JAMAIS** rechercher les fuites de fluide hydraulique avec la main. Un échappement de fluide par un petit trou peut être presque invisible. Le fluide sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et causer des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES. Pour détecter les fuites en toute sécurité, passer un morceau de carton sur l'emplacement suspecté de la fuite et observer toute décoloration.
- **TOUJOURS** consulter immédiatement un médecin en cas de blessure due à un échappement de fluide hydraulique. En l'absence de traitement immédiat, une réaction ou une infection grave peut se produire.
- **NE JAMAIS** enlever le bouchon du réservoir hydraulique pendant que la fendeuse de bûches fonctionne. Le réservoir peut contenir de l'huile brûlante sous pression susceptible de causer des blessures graves.
- **NE JAMAIS** régler la vanne hydraulique. La soupape de surpression de la fendeuse est pré-réglée à l'usine. Seul un technicien d'entretien qualifié doit effectuer ce réglage.
- **TOUJOURS** veiller à dissiper complètement la pression en arrêtant le moteur et en actionnant la poignée de commande de soupape d'avant en arrière s'il s'avère nécessaire de desserrer ou de déposer un raccord hydraulique.

PRÉVENTION DES INCENDIES

- **NE JAMAIS** utiliser la fendeuse à proximité d'une flamme ou d'étincelles et ne pas fumer pendant son fonctionnement. L'huile hydraulique et l'essence sont inflammables et risquent d'exploser.
- **NE JAMAIS** remplir le réservoir d'essence quand le moteur est chaud ou en marche. Laisser refroidir le moteur avant de faire le plein.
- Faire le plein de la fendeuse de bûches **UNIQUEMENT** dans un endroit bien ventilé, sans vapeurs ni déversement d'essence.
- **TOUJOURS** bien remettre le bouchon d'essence en place.
- En cas de déversement d'essence, éloigner la fendeuse de la zone du déversement et éviter de créer une source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient dissipées.
- **TOUJOURS** vidanger le réservoir de carburant avant le remisage pour éviter tout risque d'incendie.
- **TOUJOURS** éliminer les débris de bois présents sur le moteur et le silencieux ou à proximité.



INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

- **TOUJOURS** entreposer l'essence dans un récipient homologué fermé hermétiquement, à l'écart d'appareils chauffants. Placer le récipient dans un endroit frais et sec.

REMARQUE IMPORTANTE—(pare-étincelles)

Comme mesure de précaution contre les vols d'étincelles, toujours prévoir un extincteur de classe B en cas d'utilisation de la fendeuse dans une zone sèche. Cette fendeuse de bûches est équipée d'un moteur à combustion interne. Ne pas l'utiliser sur ou à proximité d'un terrain couvert de forêt, de broussailles ou d'herbe en friche à moins que le circuit d'échappement du moteur ne soit équipé d'un pare-étincelles conforme à la réglementation locale (le cas échéant). Si l'on utilise un pare-étincelles, il incombe à l'opérateur de le maintenir en bon état de fonctionnement. La loi de l'État de Californie impose l'utilisation d'un pare-étincelles. D'autres États ont des lois similaires. Les terres fédérales sont soumises aux lois fédérales. Un silencieux de pare-étincelles est facultatif et disponible en tant qu'accessoire chez le revendeur de moteurs le plus proche. Toujours vérifier les exigences légales de la région en question.

SÉCURITÉ DU REMORQUAGE

- **NE JAMAIS** déplacer la fendeuse de bûches sur terrain vallonné ou inégal sans un véhicule de remorquage ou une aide adéquate.
- **NE JAMAIS** porter une charge ou du bois sur la fendeuse.
- **NE JAMAIS** laisser quelqu'un s'asseoir ou monter sur la fendeuse.
- **NE JAMAIS** dépasser 72 km/h (45 mph) lors du remorquage de la fendeuse. Remorquer la fendeuse de bûches à plus de 72 km/h (45 mph) peut entraîner une perte de contrôle, endommager l'équipement ou causer des blessures graves voire mortelles. Ajuster la vitesse de remorquage en fonction du terrain et des conditions. Faire particulièrement attention lors du remorquage de la fendeuse sur terrain accidenté, par exemple sur les passages à niveau, et éviter virages serrés et les pentes abruptes.
- **NE JAMAIS** dépasser la capacité de poids de la boule d'attelage ou les limites de charge de l'accouplement.
- **TOUJOURS** confirmer le serrage de l'accouplement avant chaque remorquage et après avoir remorqué sur une distance de 80 km (50 miles).
- **TOUJOURS** dételer la fendeuse de bûches du véhicule remorqueur avant de la faire fonctionner.
- **TOUJOURS** faire attention en faisant reculer la fendeuse remorquée. Elle pourrait se mettre en portefeuille.
- **TOUJOURS** tenir compte de la longueur supplémentaire de la fendeuse lors des virages, du stationnement, des intersections et dans toutes les situations de conduite.
- **TOUJOURS** se servir de chaînes de sécurité pour remorquer la fendeuse de bûches.
- **TOUJOURS** vérifier toutes les réglementations locales et nationales concernant le remorquage, les permis et l'éclairage avant de remorquer la fendeuse.
- **TOUJOURS** vérifier avant de remorquer que la fendeuse de bûches est attelée correctement et solidement au véhicule remorqueur et que les chaînes de sécurité sont arrimées à l'attelage ou au pare-choc du véhicule, avec suffisamment de mou pour permettre les virages.
- **TOUJOURS** utiliser une boule 5,1 cm (2 in) de catégorie 1 avec cette fendeuse de bûches.
- **TOUJOURS** remplacer la boule ou l'accouplement en cas de dommages ou d'usure excessive.
- **TOUJOURS** mettre le robinet d'arrêt de carburant du moteur en position « OFF » (arrêt) avant de remorquer la fendeuse. Sinon, on risque de noyer le moteur.
- **TOUJOURS** relever les béquilles et arrimer la poutre vers le bas et l'avant en vue du transport.




INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Vérifier que tous les autocollants d'avertissement de sécurité sont en bon état et lisibles. Toujours remplacer les autocollants manquants ou abimés. Appeler le 1-800-525-8322 pour obtenir des autocollants de rechange.

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVERTISSEMENT	
<p>To minimize risk of serious injury or death to you or others, when towing log splitter:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Read manual for how to properly attach coupler to hitch ball and how to safely tow. - Use correct ball size. - Do not exceed weight capacity of ball or load limits of coupler. - Always use safety chains. - Never exceed 45mph. - Avoid sharp turns and steep angles. - Confirm coupler tightness each time before towing and after towing 50 miles. - Replace ball or coupler if damaged. 	<p>Para minimizar el riesgo de lesiones severas o la muerte a usted o a terceros mientras remolca una cortadora de troncos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lea el manual para saber cómo adherir el acople a la esfera del enganche y cómo remolcar en forma segura. - Use el tamaño de esfera correcto. - No exceda la capacidad de peso de la esfera ni los límites de carga del acople. - Siempre use cadenas de seguridad. - Nunca exceda los 45 mph. - Evite los giros bruscos y los ángulos marcados. - Revise la firmeza del acople todas las veces antes de remolcar y después de remolcar una distancia de 50 mil las. - Reemplace la esfera o el acople si están dañados. 	<p>Pour minimiser les risques de blessures graves ou mortelles pour vous et pour les autres pendant le remorquage de la fendeuse hydraulique:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lira le manuel pur savoir comment accrocher correctement le coupleur à la boule d'attelage et remorquer de manière sécuritaire. - Utiliser une boule de la bonne grosseur. - Ne pas dépasser la capacité pondérale de la boule ni les limites de charge du coupleur. - Toujours utiliser des chaînes de sécurité. - Ne jamais dépasser une vitesse de 45 m/h. - Éviter les virages serrés et les angles d'approche accentués. - S'assurer du serrage du coupleur à chaque fois, avant et après un remorquage sur 50 miles. - Remplacer le coupleur ou la boule d'attelage s'ils sont endommagés. 	

NUMÉRO DE RÉFÉRENCE : S52062500
EMPLACEMENT : CÔTÉ, AVANT DU TIMON



⚠ DANGER
Crush Hazard
Keep hands clear when cutting wedge is moving.

⚠ PELIGRO
Riesgo de aplastamiento
Mantenga las manos alejadas cuando la cuña de corte está en movimiento.

⚠ DANGER
Danger d'écrasement
Tenir les mains éloignées lorsque le bord tranchant est en mouvement.

NUMÉRO DE RÉFÉRENCE : S52062200
EMPLACEMENT : HAUT DU VÉRIN

NOTICE



To prevent damage to the hydraulic system, do not fill tank beyond "OK" range on dipstick. Use universal hydraulic fluid or DEXTRON II Transmission Fluid. Use AW 32 or 46 type hydraulic fluid.

AVISO

Para prevenir daños en el sistema hidráulico no llene el tanque más allá de la marca "OK" en la varilla. Use fluido hidráulico universal o fluido de transmisión DEXTRON II. Use fluido hidráulico tipo AW 32 o 46.

AVIS

Pour prévenir les dommages au système hydraulique, ne pas remplir le réservoir au-delà de la marque "OK" apparaissant sur la jauge graduée. Utilisez un fluide hydraulique universel ou le liquide pour Transmission DEXTRON II. Utilisez un fluide hydraulique de type AW 32 ou 46.

NUMÉRO DE RÉFÉRENCE : S52062400
EMPLACEMENT : RÉSERVOIR HYDRAULIQUE, BAS DU RÉSERVOIR, COIN DROIT

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

<p>⚠ WARNING</p> <p>To minimize the risk of serious injury or death:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Read and thoroughly understand owner's manual and engine manual before assembly, operation, towing and maintenance. -Only one operator permitted. Must operate in operator safe zone. Keep all bystanders and pets away. -Do not step or reach over splitter during operation. -Hold logs by the sides, never by ends. -Keep hands, body and clothing away from moving parts when splitting. -Do not operate indoors. -Do not check for high pressure oil leaks with your hands. Use cardboard. -Wear safety glasses, shoes and hearing devices. -Do not operate if tired or under influence of alcohol or drugs. <p>OPERATING INSTRUCTIONS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Place splitter on dry, level surface. Remove debris. 2. Start engine. Advance throttle to max. 3. Place log onto beam, against foot plate. 4. Split wood in direction of grain. 5. Move control handle to EXTEND or RETRACT as needed. <p>Control Valve Retract Extend</p> <p>For Responsive Service or if manual is missing Call: 1-800-525-8322 or visit www.speeco.com</p> <p>⚠ ADVERTENCIA</p> <p>Para minimizar el riesgo de lesiones severas o la muerte:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Léa y asegúrese de entender completamente el manual del usuario y el manual del motor antes de proceder a las operaciones de montaje, operación, remolque y mantenimiento. -Se permite sólo un operador por vez, que debe operar en la zona segura para el operador. Todos los transmisores y masticos deben mantenerse alineados. -No se pare ni pase sobre la cortadora de troncos durante la operación. -Sostenga los troncos por los costados, nunca por los extremos. -Mantenga las manos, el cuerpo y la ropa alejadas de las partes en movimiento durante la operación. -No opere en interiores. -No inspeccione para determinar si hay filtraciones de aceite de alta presión con las manos, utilice cartón. -Utilice antiparras y calzado de seguridad y dísposti vos para la protección de los ojos. -No opere el equipo si se siente cansado o está bajo la influencia del alcohol o las drogas. <p>INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque la cortadora sobre una superficie seca y nivelada. Quite toda la suciedad que haya sobre la superficie. 2. Arranque el motor. Lleve el acelerador a la posición máxima. 3. Coloque el tronco sobre el brazo, contra el pedal. 4. Corte la madera en la dirección de la veta. 5. Mueva la palanca de control para EXTENDER o RETRAER, según resulte necesario. <p>Válvula de control Retraer Extender</p> <p>Para solicitar servicio o si falta el manual, llame al 1-800-525-8322 o visite www.speeco.com</p> <p>⚠ AVERTISSEMENT</p> <p>Pour minimiser les risques de blessures graves ou mortelles:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Lire et bien comprendre le manuel du propriétaire et le manuel du moteur avant tout assemblage, fonctionnement, remorquage et entretien. -Un seul opérateur est autorisé. Doit fonctionner dans une zone sécuritaire pour l'opérateur. Tenir tous les spectateurs et animaux à distance. -Ne pas marcher ou passer par-dessus la refendeuse pendant le fonctionnement. -Tenir les rondins par les côtés, jamais par les extrémités. -Tenir les mains, le corps et les vêtements éloignés des pièces mobiles lors du fendage. -Ne pas faire fonctionner à l'intérieur. -Ne pas vérifier les fuites d'huile à haute pression avec vos mains. Utiliser un carton. -Porter des lunettes et oculiers de sécurité ainsi qu'un dispositif de protection auditive. -Ne pas faire fonctionner si vos facultés sont affaiblies par l'alcool ou des drogues. <p>DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Placer la refendeuse sur une surface sèche et nivelée. Enlever les débris. 2. Démarrer le moteur. Avancer la manette de poussée au maximum. 3. Placer le rondin sur la poutre, contre la palette d'appui-pied. 4. Fendre le bois dans le sens du grain. 5. Déplacer la poignée de commande pour DÉPLOYER ou RETIRER, au besoin. <p>Válvula de control Retraer Extender</p> <p>Pour un service attentif ou si vous n'avez pas de manuel, composez le 1-800-525-8322 ou visitez le www.speeco.com</p>

NUMÉRO DE RÉFÉRENCE : S52062100
EMPLACEMENT : HAUT DU VÉRIN HYDRAULIQUE



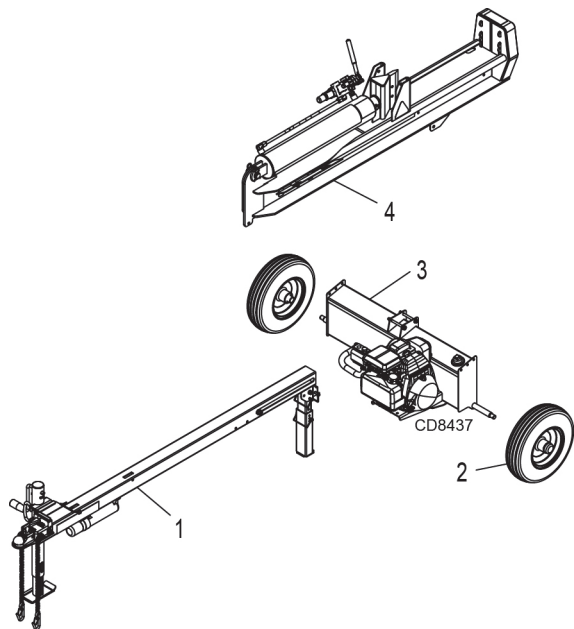
NUMÉRO DE RÉFÉRENCE : S52062300
EMPLACEMENT : PLAQUE D'ÉJECTION, CÔTÉ OPÉRATEUR



NUMÉRO DE RÉFÉRENCE : S52062200
EMPLACEMENT : PLAQUE D'ÉJECTION, CÔTÉ OPPOSÉ À OPÉRATEUR

CONSIGNES D'ASSEMBLAGE

REMARQUE : Cette fendeuse de bûches a été partiellement assemblée en usine. Se reporter aux schémas et à la nomenclature s'il s'avère nécessaire de désassembler l'unité pour la réparer ou remplacer des pièces. Les schémas du présent manuel ne sont fournis qu'à titre de référence. Certains composants de la fendeuse peuvent avoir une apparence légèrement différente.



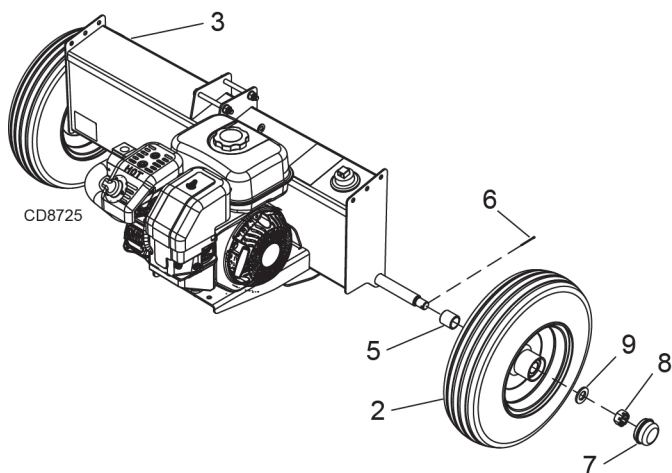
ART.	DESCRIPTION	QTÉ
1	Timon	1
2	Roue	2
3	Réservoir	1
4	Poutre	1

ÉTAPE 1 :

Sortir tous les composants de la caisse. Examiner chaque élément pour voir s'il a été endommagé en cours d'expédition. En cas de dommage, contacter le concessionnaire ou le transporteur qui a effectué la livraison.

ÉTAPE 2 :

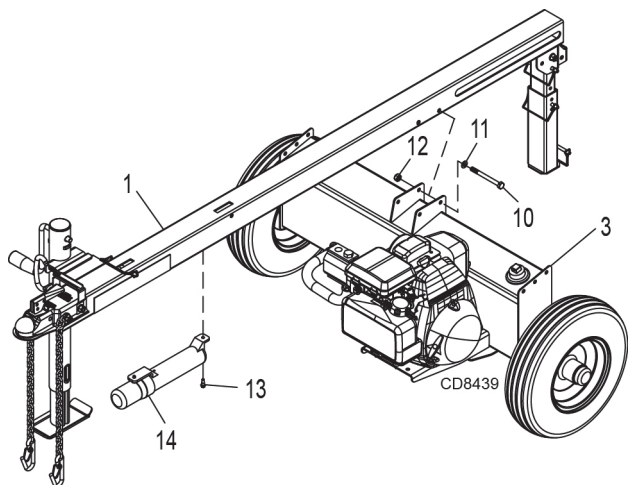
Installer une pièce d'écartement de roue (5) sur l'essieu avant de fixer la roue. Attacher les deux roues (2) aux fusées de roue du réservoir (3) à l'aide de rondelles plates 3/4 (9), d'écrous fendus 3/4 NF (8), de goupilles fendues 1/8 x 1-1/2 (6) et de chapeaux de moyeu (7). Ces éléments se trouvent dans l'ensemble de boulonnerie. Serrer les écrous fendus et s'assurer que les roues tournent librement.



ART.	DESCRIPTION	QTÉ
2	Roue	2
3	Réservoir	1
5	Pièce d'écartement	2
6	Goupille fendue 1/8 x 1-1/2	2
7	Chapeau de moyeu	2
8	Écrou fendu 3/4 NF	2
9	Rondelle plate 3/4	2

ÉTAPE 3 :

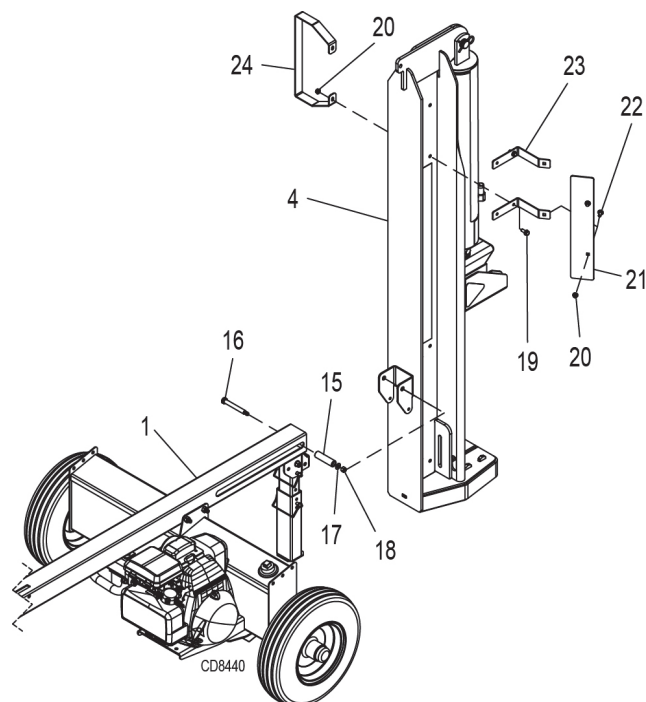
Fixer le timon (1) au réservoir (3) à l'aide des deux boulons hexagonaux M10 x 1.5P x 110 mm (10), deux rondelles plates M10 (11) et deux écrous Nylock M10 x 1.5P (12). Serrer la boulonnerie. Assembler la cartouche de rangement du manuel (14) sur le timon (1) à l'aide de deux vis autotaraudeuses 1/4 NC x 3/4.



ART.	DESCRIPTION	QTÉ
1	Timon	1
3	Réservoir	1
10	M10-1.5P x 110 HHCS, CL8.8	2
11	Rondelle plate M10	2
12	Écrou Nylock M10-1.5P	2
13	Vis autotaraudeuse 1/4 NC x 3/4	2
14	Cartouche de rangement du manuel	1

ÉTAPE 4 :

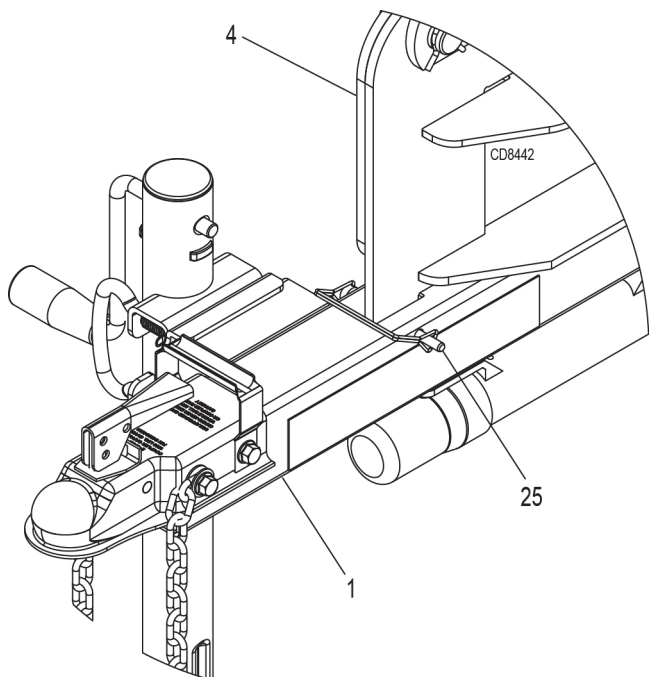
Veiller à ce que la béquille arrière soit déployée et l'axe de blocage en place. Redresser la poutre (4) sur une extrémité. Pour travailler en toute sécurité, deux personnes peuvent être nécessaires pour cette opération. Veiller à ce que la poutre soit stable et posée sur une surface plane. Poser la bague (15) dans la fente vers l'arrière du timon. Faire rouler l'assemblage timon-réservoir en position entre les deux pattes de la poutre. Enfiler le boulon à épaulement 1/2 in (16) à travers le pivot de poutre et la bague. Poser la rondelle plate 3/8 in (17) et l'écrou 3/8 NC (18). Serrer l'écrou de façon à éliminer tout jeu superflu en permettant toutefois à la poutre de pivoter et de coulisser. Monter la protection anti-débris (21) sur son support (23) en utilisant les boulons de carrosserie 5/16 in (22) et les écrous à embase 5/16 NC (20). Monter l'ensemble protection anti-débris et support avec le canal de guidage de flexible (24) sur la poutre (4) à l'aide des vis à embase 5/16 in (19) et des écrous à embase 5/16 NC (20).



ART.	DESCRIPTION	QTÉ
1	Timon	1
4	Poutre	1
15	Bague	1
16	Boulon à épaulement 1/2 NC x 3-1/2	1
17	Rondelle plate 1/2	1
18	Écrou Nylock 3/8 NC	1
19	Vis hexagonale à embase 5/16 NC x 3/4, cat. 5	4
20	Écrou de blocage à embase 5/16 NC	6
21	Protection anti-débris	1
22	Boulon de carrosserie 5/16 NC x 3/4	2
23	Support de protection anti-débris	2
24	Canal de guidage de flexible	1

ÉTAPE 5 :

Vérifier que les béquilles sont bloquées en position de déploiement. Déployer la béquille arrière en premier. Avec précaution, abaisser la poutre (4) sur le timon (1). Faire coulisser la poutre vers l'avant et la bloquer. Verrouiller la poutre en position à l'aide de l'axe de blocage (25). Rentrer le deuxième axe de blocage dans l'attelage près du pivot.



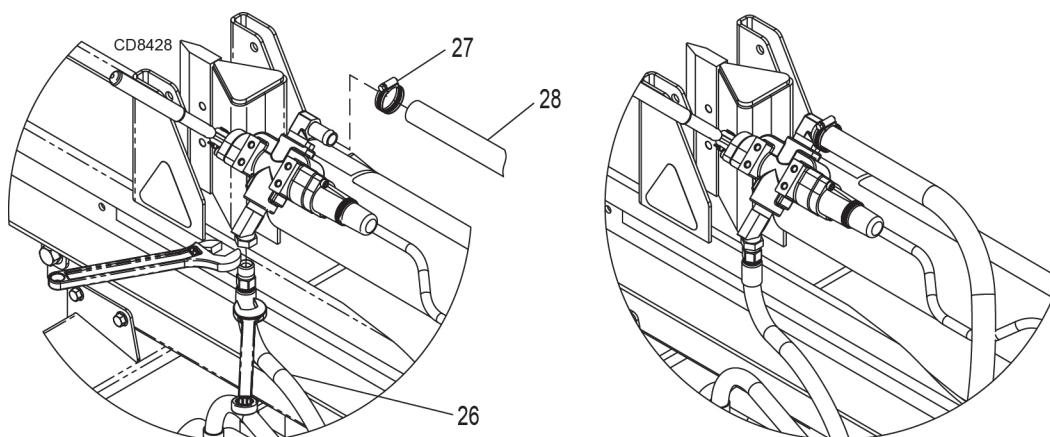
ART.	DESCRIPTION	QTÉ
1	Timon	1
4	Poutre	1
25	Axe de blocage carré 5/16 x 3-1/4	2

ÉTAPE 6 :

Raccorder l'extrémité du flexible de pression hydraulique 1,3 cm (1/2 in) ID x 97 cm (38 in) (26) provenant du raccord de la pompe au raccord de la soupape. Voir l'illustration ci-dessous.

ÉTAPE 7 :

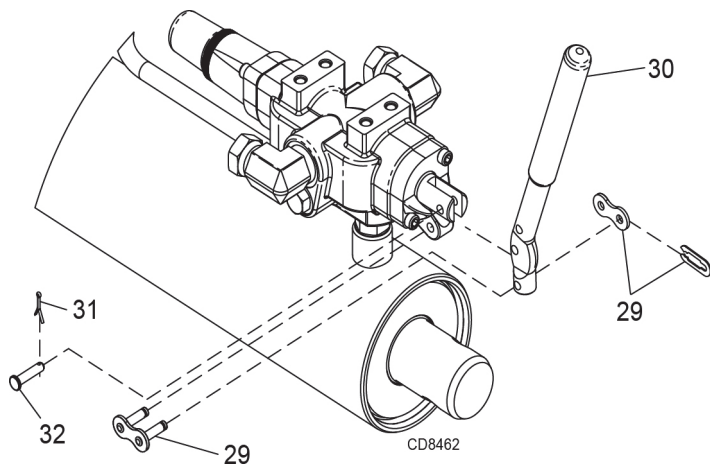
Faire glisser un collier à vis sans fin (27) sur l'extrémité du flexible de retour hydraulique 1,9 cm (3/4 in) x 142 cm (56 in) (28) provenant du raccord du filtre. Brancher ensuite le flexible au raccord de la soupape. Serrer le collier à vis sans fin. Voir l'illustration ci-dessous.



ART.	DESCRIPTION	QTÉ
26	Flexible de pression	1
27	Collier à vis sans fin	1
28	Flexible de retour 1,9 cm (3/4 in)	1

ÉTAPE 8 :

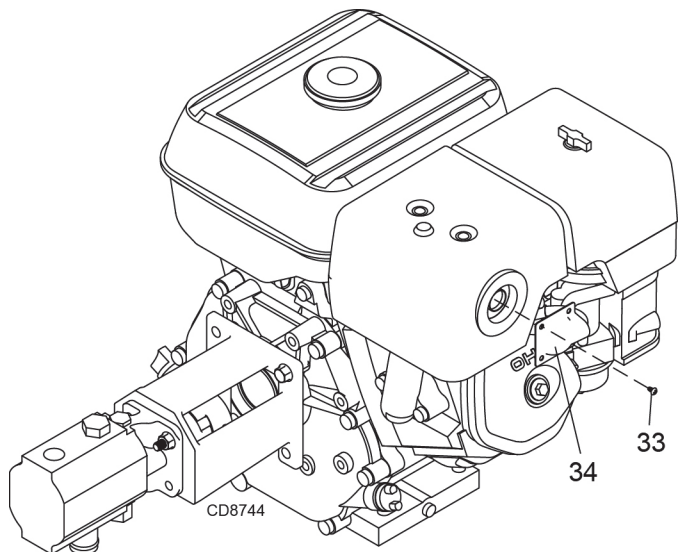
Fixer le levier de commande (30) à l'aide du maillon de chaîne (29) et de l'axe de chape (32). Retenir à l'aide de la goupille fendue (31).



ART.	DESCRIPTION	QTÉ
29	Maillon de chaîne	1
30	Levier de commande	1
31	Goupille fendue	1
32	Axe de chape	1

ÉTAPE 9 : (Honda GX270 uniquement)

Assembler le déflecteur (34) avec les vis (33), comme indiqué.



ART.	DESCRIPTION	QTÉ
33	Vis	2
34	Déflecteur	1

ÉTAPE 10 :

Placer le manuel d'utilisation dans sa cartouche de rangement (14).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



AVERTISSEMENT : Lire et bien comprendre toutes les instructions figurant dans ce manuel et sur les autocollants de sécurité avant d'assembler ou d'utiliser cette fendeuse de bûches. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Ne laisser personne n'ayant pas lu le manuel se servir de cette fendeuse de bûches. Comme tout équipement motorisé, une fendeuse de bûches peut être dangereuse si elle est assemblée ou utilisée de façon incorrecte. Ne pas utiliser cette fendeuse de bûches en cas de questions sur son utilisation en toute sécurité. Pour toute question, appeler notre service d'assistance technique au +1-800-525-8322.

IMPORTANT : La fendeuse de bûches est livrée avec de l'huile hydraulique et de l'huile moteur. Prière de suivre les consignes ci-dessous pour remplir le réservoir hydraulique. Se reporter au manuel d'utilisation du moteur pour faire le plein d'huile.



ATTENTION : Ne pas faire démarrer ni faire tourner le moteur avant de faire le plein d'huile dans le réservoir hydraulique et le moteur.

ÉTAPE 1 : Le réservoir hydraulique doit être rempli d'huile avant utilisation. Une huile hydraulique AW46 est recommandée en cas de besoin. Il est possible de remplacer l'huile hydraulique par de l'huile pour transmission automatique et il est nécessaire de le faire quand la température est inférieure à 0°C (32°F). Utiliser uniquement de l'huile propre et faire en sorte que des saletés ne pénètrent pas dans le réservoir hydraulique. Remplir le réservoir hydraulique avec environ 16 litres (3.5 gallons) à 18 litres (4.0 gallons) de fluide hydraulique.

ÉTAPE 2 : Une fois le réservoir hydraulique et le carter-moteur remplis d'huile, faire démarrer le moteur. La pompe hydraulique doit s'amorcer. Quand le moteur tourne, déplacer le levier de la vanne hydraulique vers la plaque d'assise. Le vérin se déploie et expulse de l'air. Quand le vérin est complètement déployé, le rétracter. Répéter cette opération plusieurs fois. Un mouvement irrégulier du vérin indique qu'il reste de l'air dans le circuit. Ajouter environ 3,8 litres (1.0 gallon) à 5,7 litres (1.5 gallons) supplémentaire. Les cinq gallons sont atteints juste au-dessus du repère de remplissage supérieur sur la jauge. La capacité totale du circuit hydraulique complet est de 24,6 litres (6.5 gallons) pour les réservoirs de 19 litres (5 gallons). **REMARQUE** : Si le réservoir est trop rempli, il aura tendance à expulser de l'huile par le reniflard lors de la rétraction du vérin. Actionner le vérin à nouveau jusqu'à ce que sa vitesse soit constante, ce qui indique que tout l'air a été expulsé.



ATTENTION : En vissant le reniflard sur le réservoir, orienter le trou du côté opposé au moteur et à la zone de l'opérateur.

RECOMMANDATIONS D'HUILE MOTEUR (Kohler CH395)

Pour des performances optimales, nous recommandons d'utiliser les huiles Kohler. D'autres huiles détergentes de haute qualité de la classification de service API SJ ou supérieure sont acceptables. Pour des températures supérieures à 0°C (32°F), utiliser de l'huile SAE 10W-30. Pour des températures inférieures à 0°C (32°F), utiliser de l'huile SAE 5W-30. L'utilisation d'une huile SAE 30 en dessous de 4°C (40°F) rendra le démarrage difficile et risque d'endommager l'alésage du moteur. Pour des températures supérieures à 10°C (50°F), utiliser de l'huile SAE 30. Pour SH265, la capacité en huile est de 0,60 litre (0.63 quart).

CONSIGNES DE DÉMARRAGE (Kohler CH395)

REMARQUE : Se reporter au manuel d'utilisation du moteur pour des informations exhaustives sur le démarrage, l'entretien et le dépannage.

1. Mettre le levier de carburant en position « ON » (marche).
2. Mettre l'interrupteur marche/arrêt du moteur en position « ON » (marche).
3. Si le moteur est froid, mettre la commande d'accélérateur à mi-chemin entre « SLOW » (lent) et « FAST » (rapide). Mettre la commande d'étrangleur en position « ON » (marche).
4. Mettre l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur « ON » (marche). Tirer lentement sur la poignée du démarreur juste au-delà de la compression. ARRÊTER !
Ramener la poignée de démarreur. Tirer fermement avec un mouvement régulier et sans à-coup jusqu'à ce que le moteur démarre.
5. Graduellement, remettre la commande d'étrangleur en position « OFF » (arrêt) une fois que le moteur démarre et chauffe.
6. Si le moteur est chaud, mettre la commande d'accélérateur entre « SLOW » (lent) et « FAST » (rapide). En général, pas besoin d'actionner l'étrangleur si le moteur est chaud.

RECOMMANDATIONS D'HUILE MOTEUR (Honda GX270)

Pour des températures supérieures à 4°C (40°F), utiliser de l'huile SAE 30W. Une huile multigrade risque d'augmenter la consommation d'huile. L'utilisation d'une huile SAE 30W en dessous de 4°C (40°F) rendra le démarrage difficile et risque d'endommager l'alésage du moteur. Pour des températures inférieures à 4°C (40°F), utiliser de l'huile SAE 10W-30 ou SAE 5W-30. La capacité en huile est d'environ 0,58 litre (0.61 quart). Se reporter au manuel du moteur pour plus de détails.

CONSIGNES DE DÉMARRAGE (Honda GX270)

Se reporter au manuel d'utilisation et d'entretien du moteur Honda correspondant à la fendeuse de bûches en question.

Pour faire démarrer un moteur froid

1. Mettre le robinet de carburant en position « ON » (marche).
2. Mettre l'étrangleur en position « ON » (marche).
3. Mettre la commande d'accélérateur sur « FAST » (rapide).
4. Tirer légèrement sur la poignée de démarreur jusqu'à ce qu'on sente une résistance. Tirer ensuite rapidement pour lancer le moteur.
5. Mettre le levier d'étrangleur en position « OFF » si on l'a utilisé pour faire démarrer le moteur, dès que le moteur est suffisamment chaud et tourne régulièrement.
6. Quand le moteur démarre, mettre l'accélérateur en position « FAST » (rapide). Il est recommandé de faire tourner le moteur en position « FAST » pour des performances optimales.

Pour faire démarrer un moteur chaud

1. Mettre le levier d'accélérateur en position « FAST » (rapide).
2. Mettre le levier d'étrangleur en position « OFF » (arrêt).
3. Tirer sur la poignée de démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.

REMARQUE : Le régime de régulation maximal du moteur est préréglé à l'usine au régime à vide de 3600 tr/mn. Lors du fendage du bois, l'accélérateur doit être réglé au régime maximum afin de fournir suffisamment de puissance pour la pompe.

Pour arrêter le moteur

1. Mettre le levier d'accélérateur en position « SLOW » (lent).
2. Mettre le levier d'accélérateur en position « STOP » (arrêt).
3. Mettre le robinet de carburant en position « OFF » (arrêt).



ATTENTION : Mettre le robinet d'arrêt de carburant en position « OFF » (arrêt) avant le remorquage. Sinon, on risque de noyer le moteur.

UTILISATION



AVERTISSEMENT : Voir les informations de sécurité relatives à l'utilisation de la fendeuse de bûches, pages 5 à 7 du présent manuel. Veiller à disposer de l'équipement de protection personnelle recommandé, décrit à la page 5.

1. Installer la fendeuse de bûches dans un endroit plan et dégagé et bloquer les roues. S'assurer que l'orifice d'aspiration du réservoir se trouve toujours sur le côté inférieur de la fendeuse de bûches.
2. Pour un fonctionnement à l'horizontale, placer une bûche sous la poutre et contre la plaque d'assise.
3. Pour une utilisation à l'horizontale dans une configuration de zone de travail étendue (extended work zone, EWZ) :
 - A. Au niveau de la béquille d'extension de travail arrière, retirer l'axe de blocage de pivotement et faire pivoter la béquille vers le bas en position verticale. Remettre en place l'axe de blocage de pivotement.
 - B. Retirer l'axe de blocage d'extension et faire coulisser le pied inférieur de la béquille vers le bas jusqu'à ce qu'il touche le sol. Remettre en place l'axe de blocage dans celui des trois trous qui correspond le mieux au trou intérieur de la béquille.
 - C. Ajuster le cric avant pour exercer une légère pression sur la béquille arrière et éviter un balancement entre l'avant et l'arrière.
 - D. Retirer l'axe de blocage de l'avant de la poutre. Soulever l'avant de la poutre d'environ 5,1 cm (2 inches) et faire coulisser la poutre vers l'arrière de l'unité jusqu'à ce que le trou de blocage s'aligne avec le deuxième trou de blocage horizontal du timon, puis abaisser la poutre dans la fente et remettre en place l'axe de blocage.
4. Pour fendre des bûches en position verticale :

- A. Commencer par placer la poutre en position EWZ telle qu'expliquée à l'étape 3.
 - B. Retirer l'axe de blocage de poutre et faire pivoter l'axe de blocage près du pivot de la poutre.
 - C. Incliner la poutre vers le haut avec précaution jusqu'à ce que la plaque d'assise repose à plat au sol et que la fendeuse de bûches soit stable.
 - D. Remettre l'axe de blocage de pivotement en position de blocage verticale et l'axe de blocage de poutre dans l'attelage.
 - E. Placer la bûche sur la plaque d'assise, à la verticale contre la poutre.
5. Lorsque la poutre est ramenée en position horizontale, s'assurer que son axe de blocage est assujéti en position de blocage et que le deuxième axe est bien rentré dans le trou arrière du timon. Voir l'illustration de la page 12, étape 5.
 6. Avec le moteur en marche, appuyer sans relâcher sur la poignée de la vanne de façon à ce que le vérin enfonce le coin dans la bûche. Déployer le vérin jusqu'à ce que la bûche soit fendue ou jusqu'à la fin de sa course. Si la bûche n'est pas complètement fendue une fois que le vérin est en fin de course, rétracter le vérin.

IMPORTANT : Le maintien de la soupape en position d'actionnement, en fin de course, risque d'endommager la pompe. Toujours faire très attention en fendant des bûches dont les extrémités ne sont pas droites.

REMARQUE : Dans les zones boisées, prévoir un pare-étincelles pour le circuit d'échappement. Consulter le manuel d'utilisation et d'entretien du moteur et se renseigner auprès du centre d'entretien moteur agréé. Voir aussi « Prévention des incendies », page 6 du présent manuel.

IMPORTANT : Pour allonger la vie utile du vérin hydraulique, faire en sorte que la plaque du coin ne touche pas la plaque d'assise. Pour se conformer aux recommandations de sécurité de l'industrie, le coin s'arrête à 2,5 cm (1 in) de la plaque d'assise.

REMRQUAGE

Cette fendeuse de bûches est équipée de pneus, d'un accouplement de catégorie 1 (boule de 5,1 cm (2 in) de diamètre requise) et de chaînes de sécurité. Avant le remorquage, fixer les chaînes de sécurité à l'attelage ou au pare-choc du véhicule. Vérifier la réglementation locale concernant les permis, l'éclairage, le remorquage, etc. Mettre le robinet d'arrêt de carburant du moteur en position « OFF » (arrêt) avant le remorquage. Sinon, on risque de noyer le moteur. Ne pas dépasser 72,4 km/h (45 mph) lors du remorquage de la fendeuse. Voir aussi « Sécurité du remorquage », page 7 du présent manuel.

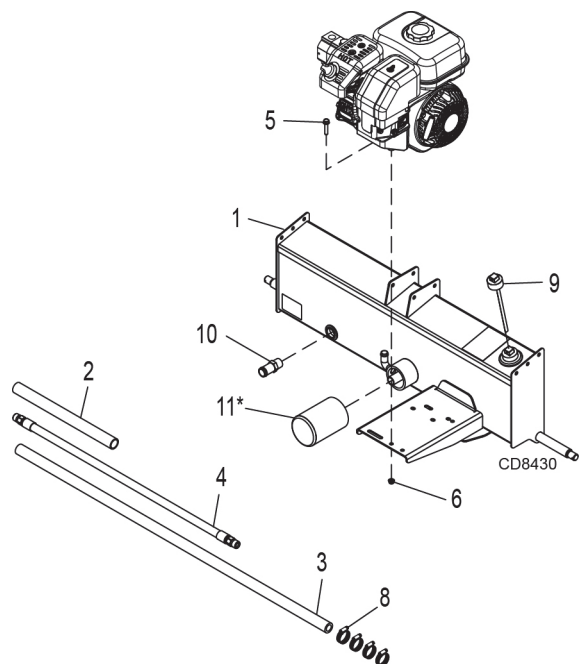
ENTRETIEN

1. Consulter les consignes d'utilisation et d'entretien du fabricant du moteur pour l'entretien et la maintenance du moteur.
2. Toujours vérifier le niveau d'huile du réservoir hydraulique avant toute utilisation. Utiliser la fendeuse sans une alimentation en huile adéquate peut endommager gravement la pompe.
3. Changer le filtre à huile hydraulique au bout des 25 premières heures d'utilisation. Par la suite, changer le filtre à huile toutes les 100 heures ou toutes les saisons, la première éventualité prévalant.
4. Pour vidanger l'huile hydraulique, desserrer le collier du flexible d'aspiration provenant du raccord au bas du réservoir. Il se trouve juste à droite du filtre à huile.
5. Si le coin s'émousse ou est entaillé, il est possible de le déposer pour l'aiguiser. Ôter le boulon d' 1,3 cm (1/2 in) de diamètre qui fixe le coin au vérin. Il peut être nécessaire d'enlever le flexible provenant de la vanne. Soulever le vérin avec précaution pour pouvoir déposer le coin. Il est maintenant possible de soulever le coin et de l'aiguiser.
6. Nettoyer le reniflard au bout de 25 heures d'utilisation. Le nettoyer plus souvent en cas d'utilisation dans des conditions poussiéreuses.
7. La bague de pivot EWZ ne devrait nécessiter aucun entretien. Pour diminuer la force de coulissement, il est possible de graisser la bague selon l'effet désiré. En suivant les consignes de fonctionnement, bloquer la poutre en position verticale sur une surface sûre et stable. Retirer la vis de pivot et l'écrou. Retirer la bague et le manchon et enduire d'une mince couche de graisse. Remettre en place la bague et le manchon. Remettre la vis et l'écrou.
8. Voir aussi « Sécurité des réparations et de l'entretien », pages 6 et 7 du présent manuel.
9. Toutes les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

NOTES

PIÈCES DE RECHANGE

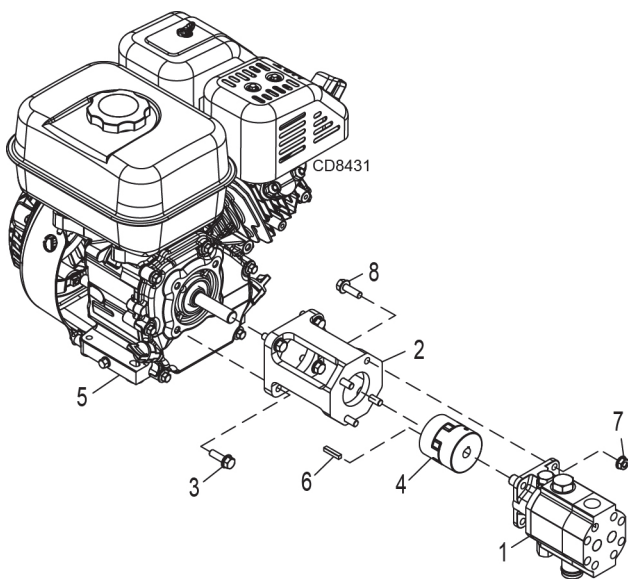
NOMENCLATURE DE L'ASSEMBLAGE RÉSERVOIR/MOTEUR



ART.	N° RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ
1	577162	Assemblage soudé, réservoir, 29,5 litres (6.5 gal)	1
2	578461	Flexible, 1,9 cm (3/4 in) aspiration	1
3	578465	Flexible, 1,9 cm (3/4 in) retour	1
4	578468	Flexible, pression	1
5	578479	Vis, HFS, 5/16 NC x 1.75, cat. 5	4
6	578618	Écrou, HFN 5/16 NC, de blocage à embase	4
8	S39031600	Collier à vis sans fin	4
9	S39037500	Petite jauge	1
10	S39038300	Raccord du tube 3/4 NPT x 3/4 in	1
11*	578459	Filtre, 114 LPM (25 GPM) avec dérivation	1

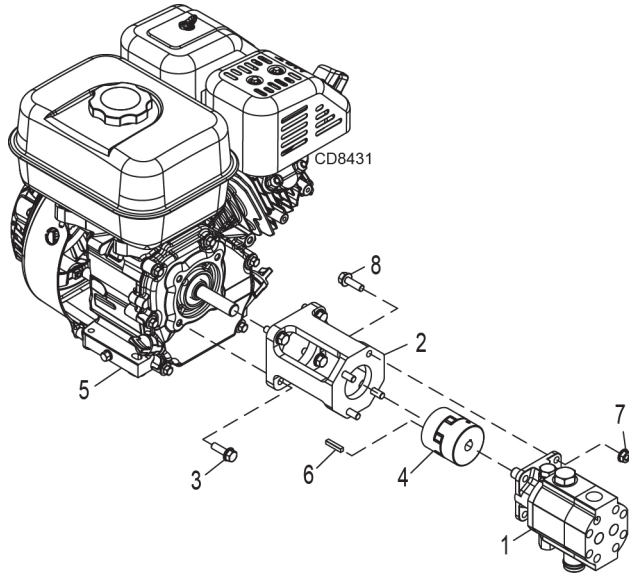
*** REMARQUE : DU FAIT DE LA NATURE UNIQUE DU FILTRE, UTILISER UNIQUEMENT 578459**

NOMENCLATURE DE L'ASSEMBLAGE POMPE/MOTEUR (KOHLER CH395)



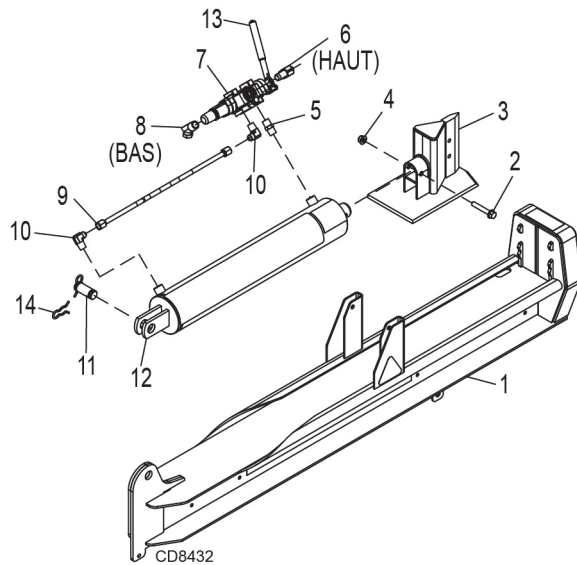
ART.	N° RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ
1	S39070900	Pompe hydraulique, 72,7 LPM (16 GPM)	1
2	S40081800	Montant de pompe, grand moteur	1
3	578476	Vis, HFS, 5/16 NF x 1.0 cat. 5	4
4	578474	Accouplement à mâchoire L, LO95-Uréthane	1
5	S39056600	Moteur, Kohler CH395	1
6	S40034300	Clavette carrée, 0,6 cm (1/4 in) x 3,8 cm (1-1/2 in)	1
7	574436	Écrou, HFN 5/16 NC, de blocage à embase	4
8	S17053900	Vis, HFS, 5/16 NC x 1.25, cat. 5	4

NOMENCLATURE DE L'ASSEMBLAGE POMPE/MOTEUR (HONDA GX270)



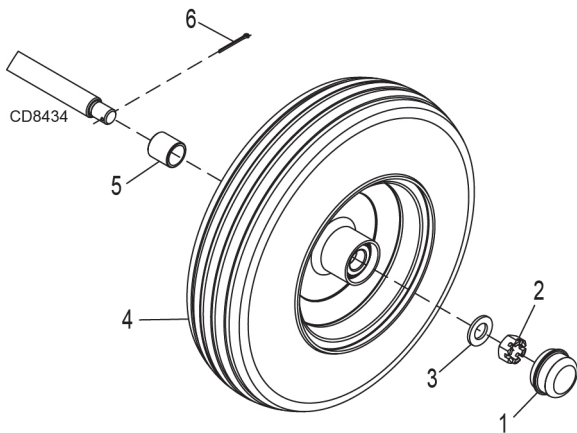
ART.	N° RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ
1	S39070900	Pompe hydraulique, 72,7 LPM (16 GPM)	1
2	S40081800	Montant de pompe, grand moteur	1
3	578476	Vis, HFS, 5/16 NF x 1.0 cat. 5	4
4	578474	Accouplement à mâchoire L, LO95-Uréthane	1
5	S39053100	Moteur, Honda GX270	1
6	S40034300	Clavette carrée, 0,6 cm (1/4 in) x 3,8 cm (1-1/2 in)	1
7	574436	Écrou, HFN 5/16 NC, de blocage à embase	4
8	S17053900	Vis, HFS, 5/16 NC x 1.25, cat. 5	4

NOMENCLATURE DE L'ASSEMBLAGE DE POUTRE



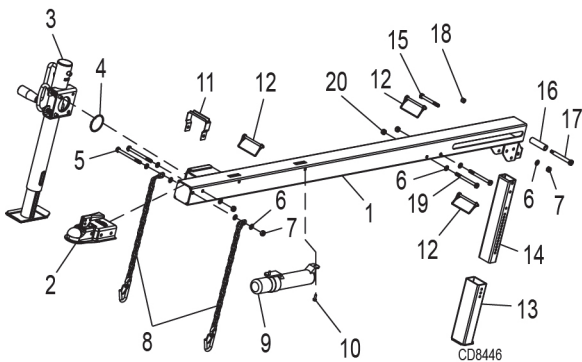
ART.	N° RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ
1	578005	Assemblage soudé, poutre, moy., EWZ, 8 noir	1
2	578732	Vis, HFS, 1/2 NC x 3.0, cat. 5	1
3	577159	Assemblage soudé, coin	1
4	578616	Écrou, 1/2 NC de blocage à embase	1
5	S39034300	Raccord droit, 1/2 NPT	1
6	S39032000	Tube, 3/4 NPT x 3/4	1
7	578457	Vanne, corps, 3400 PSI	1
8	S39039000	Coude, pivotant 45°, 3/4 mâle x 1/2 femelle	1
9	580036	Conduite d'alimentation, 0.50 x 21.03	1
10	S39034700	Tube, 1/2 NPT à acier	2
11	573309	Axe, vérin	1
12	S390119BD	Vérin, Asm, 4.5	1
13	578453	Poignée, soupape	1
14	S07093700	Axe, clip	1

NOMENCLATURE DE L'ASSEMBLAGE DE ROUE



ART.	N° RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ
1	S40033200	Chapeau, moyeu	2
2	S17012000	Écrou, 3/4 NF hexagonal fendu	2
3	S17040400	Rondelle, 3/4 plate	2
4	S400312B0	Roue et pneu, grande vitesse	2
5	577163	Pièce d'écartement, joint d'essieu	2
6	S17110300	Goupille fendue 1/8 x 1-1/2 in	2
7*	S40030900	Kit de roulement	1
* Non représenté			

NOMENCLATURE DE L'ASSEMBLAGE DE TIMON



ART.	N° RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ
1	585534	Assemblage soudé, timon, tube EWZ, 8	1
2	S40034600	Attelage, boule, accouplement 5,1 cm (2 in)	1
3	S10040300	Béquille, sur flasque, manivelle latérale, 38,1 cm (15 in)	1
4	584418	Anneau de retenue	1
5	565276	Vis, HHCS, M10-1.5P x 120 mm	2
6	565286	Rondelle, M10, plate	9
7	565284	Écrou, M10-1.5P, Nylock	3
8	S40032300	Chaîne de sûreté	2
9	1026530	Cartouche de rangement du manuel	1
10	585648	Vis, autotaraudeuse, 1/4 NC x 3/4	2
11	577479	Poignée	1
12	S07095800	Axe, blocage carré, 5/16 x 3-1/2	3
13	585536	Assemblage soudé, béquille à tube	1
14	585537	Bras, béquille à tube	1
15	565277	Vis, HHCS, M10-1.5P x 90 mm	1
16	585549	Bague, tube, EWZ	1
17	585642	Boulon à épaulement, 1/2 x 3-1/2	1
18	572230	Écrou, 3/8 NC Nylock	1
19	585671	Vis, HHCS, M10-1.5P x 110 mm	2
20	582336	Écrou, M10-1.5P, Nylock	2



GARANTIE LIMITÉE

Cette fendeuse de bûches est garantie exempte de tout vice de matériau et de fabrication pendant la durée de vie utile normale du produit, sans dépasser 36 mois consécutifs à compter de la date d'achat.

- Le vérin, la soupape, la pompe et les autres composants hydrauliques sont garantis pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat.
- La poutre est garantie pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat dans le cas d'une utilisation résidentielle, et trois (3) ans à compter de la date d'achat dans le cas d'une utilisation commerciale.
- Cette garantie ne couvre ni n'inclut le moteur. Le moteur est couvert par une garantie de fabricant séparée, incluse dans le manuel d'utilisation.
- Oregon s'engage à réparer ou remplacer, à titre gratuit, toute pièce de la fendeuse de bûches jugée défectueuse en termes de matériau ou de fabrication pendant la période de garantie limitée stipulée ci-dessus.

La garantie limitée ne couvre pas les pièces qui, de l'avis du fabricant, ont fait l'objet d'une utilisation négligente, d'une utilisation abusive, d'une altération, d'un accident, qui ont été désassemblées, ou si des réparations ont été effectuées par une entité autre qu'un centre d'entretien Oregon agréé. Les réclamations dans le cadre de la garantie doivent inclure le numéro d'identification de la fendeuse de bûches dans les 30 jours suivants la date de la panne. Les pièces défectueuses doivent être renvoyées par l'intermédiaire d'un concessionnaires Oregon agréé, avec paiement à l'avance des frais de transport. Il est possible de s'inscrire en ligne sur www.speeco.com.

CLAUSE D'EXONÉRATION D'AUTRE GARANTIES : CETTE GARANTIE LIMITÉE EST L'UNIQUE GARANTIE RELATIVE À CE PRODUIT. OREGON N'AVANCE NULLE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU IMPLICITE, EN PARTICULIER UNE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION À UN BUT DONNÉ, EN CE QUI CONCERNE CE PRODUIT. TOUTES CES GARANTIES SONT EXPRESSÉMENT REJETÉES.

LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ : LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES CONSÉCUTIFS, INDIRECTS OU PUNITIFS LIÉS À L'UTILISATION DE CE PRODUIT, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES CORPORELS, LA PERTE DE VIE, LES DOMMAGES MATÉRIELS, LA PERTE DE JOUISSANCE, LA PERTE DE TEMPS, LES DÉRANGEMENTS OU LA PERTE COMMERCIALE. TOUTES GARANTIES DE CE TYPE SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES. CES LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ S'APPLIQUENT À TOUTES LES RÉCLAMATIONS. OREGON NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES MONTANTS DÉPASSANT LE PRIX D'ACHAT DE CE PRODUIT.

WOODS® | Une marque Blount International

2606 South Illinois Route 2
Post Office Box 1000
Oregon, Illinois 61061 États-Unis

800-319-6637 tél.
800-399-6637 fax
woodsequipment.com

WOODS®

ALITEC™
CENTRAL FABRICATORS®
GANNON®
WAIN-ROY®
WOODS®

N° RÉF.
596917



Une marque Blount International

Oregon Products

Blount International

P.O. Box 1000

2606 S. Illinois Route 2

Oregon, IL 61061, États-Unis

Numéro sans frais, États-Unis, 800-525-8322

Adresse électronique : customersupport@speeco.com

Site Web : www.oregonproducts.com